

METSAMATERJALI OSTU-MÜÜGI (TARNE) KESTVUSLEPING nr 80001018

Käesolev metsamaterjali ostu-müügi (tarne) kestvusleping nr 80001018 (edaspidi: **Leping**) on sõlmitud 9. oktoobril 2001. a Tallinnas.

EESTI VABARIIG Riigimetsa Majandamise Keskuse (edaspidi: **RMK**) kaudu, aadress Viljandi mnt 18b, 11216 Tallinn, registreeritud 16. märtsil 1999. a, valitsusasutuste ja valitsusasutuste hallatavate riigiasutuste registris, registrikood 70004459 (edaspidi: **Tarnija**), keda esindab seaduse ja Vabariigi Valitsuse 10. veebruari 1999. a määrusega nr 56 kinnitatud "Riigimetsa Majandamise Keskuse põhimääruse" alusel tegutsev RMK peadirektor **Andres Onemar**, ühelt poolt,

ja

Aktsiaselts ESTONIAN CELL, aadress Reopalu küla, Väätsa vald, 72811 Järvamaa, registrikood 10679323 (edaspidi: **Ostja**), keda esindavad seaduse ja põhikirja alusel tegutsev juhatuse liige **Roar Paulsrud** ning juhatuse liikme Peeter Lodi antud volikirja alusel tegutsev **Leili Murumaa**, teiselt poolt,

edaspidi eraldi või koos aeg-ajalt nimetatud **Pool** või **Pooled**,

võttes arvesse, et RMK majandab ligi poolt kogu Eesti metsadest. RMK on aja jooksul rakendanud erinevaid vahendeid metsamaterjali kohaliku turu stabiliseerimiseks. RMK on muuhulgas suurendanud kestvuslepingute osakaalu puidu müümisel, andes sellega suurema kindluse investoritele investeringute tegemiseks Eesti kohalikku puidutööstusesse;

võttes arvesse, et Eesti kohalikul puidutööstusel puudub käesoleva ajani piisav nõudlus keskmise ja madalakvaliteedilise metsamaterjali järgi ning seetõttu eksporditakse suur osa sellist metsamaterjali töötlemata kujul välisriikidesse. RMK toetab tegevust, mis aitab arendada kohalikku puidutööstust ning suurendada nõudlust Eesti metsades hulgaliselt leiduva madala ja keskmise kvaliteediga metsamaterjali järgi;



- võttes arvesse, et* Ostja kavatseb rajada Kehra lähisteles Anija valda Andevei maaüksusele kaasaegse tehnoloogiaga haavapuidumassi (tselluloosi) tehase, projekteeritava tootmisvõimsusega 120 000 tonni BCTMP tselluloosi aastas ja toorainevajadusega ca 350 000 tm (kolmsada viiskümmend tuhat Tihumeetrit) metsamaterjali (haavapuit) aastas (edaspidi: **Projekt**). Projekti raames rajatava tehase paiknemine on toodud Lepingu Lisas 1 toodud plaanil;
- võttes arvesse, et* Projekt on ainuke omataoline Eestis, kuna toorainena kasutatakse madala ja keskmise kvaliteediga haavapuitu, mida leidub hulgaliselt Eesti metsades, andes Projektile tänapäeval olulise keskkonnakaitselise ja säästva arengu dimensiooni. Ostja informatsiooni kohaselt on Projektile avaldanud toetust Vabariigi Valitsuse ja asjakohaste ministriumide ning kohalike omavalitsuste esindajad;
- võttes arvesse, et* RMK on haava paberipuidu müügist kokkuleppehinnaga kestvuslepingute alusel teatanud 8. augustil 2001. a Ametlikes Teadaannetes nr 31 ja oma veebilehel www.rmkk.ee. Vastates RMK poolt avaldatud läbirääkimiste teatele, esitas Ostja 29. augustil 2001. a RMK-le avalduse läbirääkimistel osalemiseks. Avalduse kohaselt soovib Ostja võimaluse korral osta vähemalt 140 000 tm (ükssada nelikümmend tuhat tihumeetrit) haavapuitu aastas. Projekti realiseerimiseks peab olema tagatud pidev ja piisav metsamaterjali (haab) tarne, mistõttu Ostja on avaldanud tahet sõlmida Tarnijaga pikaajaline metsamaterjali (haavapuidu) ostu-müügi (tarne) leping;
- võttes arvesse, et* RMK-l on Keskkonnaministriumi valitsemisel olevate riigimetsade kasutamise ja metsamaterjali ning kasvava metsa raieõiguse müügi õigus. Eelöeldust tulenevalt kinnitab Tarnija käesoleva Lepingu alusel müüdava metsamaterjali valdamise seaduslikkust ning Ostja kinnitab metsamaterjali igakordse vastuvõtmisega oma veendumist müüdava metsamaterjali Tarnija poolse valdamise seaduslikkuses;
- võttes arvesse, et* lähtudes Projekti vajadustest ja keskmise ning madalakvaliteedilise metsamaterjali senisest väikesest nõudlusest on Tarnija väljendanud tahet sõlmida käesolev Leping Ostja piisava koguse metsamaterjaliga varustamiseks kokkuleppehinnaga ja tagada stabiilne metsamaterjali tarne Ostja Projekti realiseerimiseks ja efektiivseks käigushoidmiseks,

on kokku leppinud alljärgnevas.



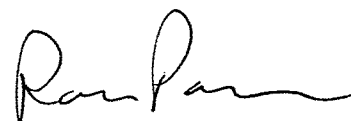
1. LEPINGU DOKUMENDID

- 1.1 Lepingu dokumendid koosnevad Lepingust, Lepingu sõlmimisel olemasolevatest Lepingu lisadest ja pärast Lepingu sõlmimist Poolte poolt alla kirjutatud Lepingu dokumentide muudatustest ja täiendustest.
- 1.2 Lepingu sõlmimisel on Lepingul järgmised lisad 1-5. Lisa 6 lisatakse Lepingule esimesel võimalusel pärast Lepingu sõlmimist:
- 1.2.1 Lisa 1 - Tehase paiknemise plaan;
 - 1.2.2 Lisa 2 - Hinnakokkulepe;
 - 1.2.3 Lisa 3 - Tarnegraafiku vorm;
 - 1.2.4 Lisa 4 - Metsamaterjali kvaliteedinõuded;
 - 1.2.5 Lisa 5 - *Ad hoc* arbitraaži reglement;
 - 1.2.6 Lisa 6 - Lepingu notariaalselt tõestatud tõlge inglise keelde.
- 1.3 Käesolev Leping koos Lisadega moodustab ühtse ja tervikliku Lepingu, mis asendab kõiki samade Poolte vahel varem sama Lepinguobjekti suhtes sõlmitud mis tahes suulisi või kirjalikke kokkuleppeid.

2. MÄÄRATLUSED

Kui Lepingus kasutatakse suure algustähga terminit, mida ei ole käesolevas punktis 2 määratletud, siis selline termin omab terves Lepingus tähendust, mis on sellele omistatud punktis, milles seda terminit esmakordselt kasutatakse. Kui Lepingus kasutatakse alljärgnevaid termineid suure algustähga, siis nad omavad tähendust, mis on neile omistatud punkti 2 alapunktides. Pooled teadvustavad, et mõned sõnad käesolevas Lepingus on kirjutatud suure algustähga eesti keele õigekirja reeglitest tulenevatel põhjustel ka siis, kui nende tähendus ei ole määratletud käesolevas Lepingus.

- 2.1 “Esimene Kuuse Hind” on Tarnija poolt RMK kaudu kõigile ostjatele müüdud kuuse paberipuidu 1 tm (ühe Tihumeetri) keskmine hind Stardiperioodi algusele eelneval kalendriaastal. Kui Stardiperiood algab enne Stardiperioodi algusele eelneva kalendriaasta kuuse paberipuidu keskmise hinna selgumist, siis loetakse Esimese Kuuse Hinnaks Tarnija poolt RMK kaudu kõigile ostjatele müüdud kuuse paberipuu 1 tm (ühe Tihumeetri) keskmine hind Stardiperioodi algusele eelnevale kalendriaastale eelneval kalendriaastal, s.t. Stardiperioodi algusest üleeelmisel kalendriaastal.
- 2.2 “Hind” on 1 tm (ühe Tihumeetri) Lepingu Lisas 4 “Metsamaterjali kvaliteedinõuded” kokku lepitud kvaliteedinõuetele vastava haava paberipuidu (Metsamaterjali) hind Tarnekohas.



- 2.3 "Hindamisagentuur" on Pooltest sõltumatu puidumõõtmisega tavapäraselt tegelev ettevõtja või muu isik. Kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti, on Hindamisagentuuriks VMF Estonia OÜ, registrikood 10328575, aadress Hännike, Sõmerpalu vald 66601 Võrumaa, postiaadress PK 485 50002 Tartu, telefon/telefaks 07 388 360, elektronpost vmf.estonia@kodu.ee.
- 2.4 "Kuuse Hind" on Lepinguaasta algusele eelneval kalendriaastal Tarnija poolt RMK kaudu kõigile ostjatele müüdud kuuse paberipuidu 1 tm (ühe Tihumeetri) keskmine hind.
- 2.5 "Leping" tähendab kõiki käesoleva Lepingu punktis 1 nimetatud Lepingu dokumente, kui Lepingu mõnes sättes ei ole ette nähtud teisiti või kui Lepingu mõnes sättes nimetatakse Lepingu dokumente Lepingust eraldi.
- 2.6 "Lepinguaasta" on periood, mis algab 1. aprillil ja lõpeb Lepinguaasta algusele järgneva kalendriaasta 31. märtsil.
- 2.7 "Metsamaterjal" on käesolevas Lepingus ja selle lisades sätestatud nõuetele vastav haava paberipuit, mille Tarnija müüb Ostjale Lepingus sätestatud tingimustel ja korras.
- 2.8 "Päev" on tööpäev Eesti Vabariigis, mis ei ole laupäev või pühapäev ega seadusega Eesti Vabariigis riigipühaks tunnistatud päev.
- 2.9 "Partii" on ühele metsaveoautole Tarnekohas laaditav tarnitava Metsamaterjali kogus Tihumeetrites, mis ei ole väiksem kui 25 tm (kakskümmend viis Tihumeetrit).
- 2.10 "Stardiperiood" on periood, mis algab Ostja poolt 12 (kaksteist) kuud Tarnijale ette teatatud Päeval, kuid mitte enne 2003. aastat, ja kestab kuni 31. märtsini kalendriaastal, millal algab esimene Lepinguaasta. Stardiperioodil toimub Projekti raames rajatava Ostja haavapuidumassi (tselluloosi) tehase katsetamine ja alaliseks tegevuseks ettevalmistamine. Stardiperioodi maksimaalne pikkus on 12 (kaksteist) kuud.
- 2.11 "Tarnekoht" on ala vahetult metsaveotee kõrval, mis on kergesti ja ohutult ligipääsetav inimestele ning metsaveoautodele ja sobilik Metsamaterjali pealelaadimiseks tavalistele metsaveoautodele kandevõimsusega vähemalt 25 tm (kakskümmend viis Tihumeetrit).
- 2.12 "Tarneperiood" on kalendrikvartal. Stardiperioodi esimene Tarneperiood võib olla lühem kui kvartal ja seetõttu erineda kalendrikvartalist juhul, kui Stardiperioodi algus ei lange kokku kalendrikvartali algusega.



- 2.13 "Tehase Ladu" on Ostjale tarnitava Metsamaterjali hoiustamise koht Projekti raames Ostja poolt rajatavas haavapuidumassi (tselluloosi) tehases Kehra lähedal Anija vallas Andevei maaüksusel, mille paiknemine on näidatud Lisas 1 toodud plaanil.
- 2.14 "Tihumeeter" on 1 (üks) kuupmeeter (m^3) tihedat Metsamaterjali, mis mõõdetakse ilma kooreta (koore alt). Tihumeetrit tähistatakse käesolevas Lepingus lühendiga tm.

3. LEPINGU OBJEKT

- 3.1 Tarnija kohustub müüma (tarnima) ja Ostja kohustub ostma Metsamaterjali käesolevas Lepingus sätestatud koguses ja kvaliteediga Lepingus ette nähtud tingimustel ja korras. Tarnija kohustub Metsamaterjali omal kulul müügiks kohase hoolikusega ette valmistama ja Tarnekohta välja vedama.
- 3.2 Ostjale ühe Lepinguaasta jooksul tarnitava Metsamaterjali kogus on 140 000 tm (ükssada nelikümmend tuhat Tihumeetrit).
- 3.3 Kaalukatel objektiivsetel põhjustel võib Tarnija vähendada Lepingu punktis 3.2 sätestatud müüdava Metsamaterjali kogust Lepinguaastas kuni 10% (kümne protsendi) võrra, teatades sellest Ostjale kirjalikult vähemalt 2 (kaks) kuud enne Lepinguaasta lõppemist ette. Sellisel juhul on Ostjale tarnitava Metsamaterjali minimaalne kogus Lepinguaastas 126 000 tm (ükssada kakskümmend kuus tuhat Tihumeetrit).
- 3.4 Kaalukatel põhjustel võib Ostja vähendada Lepingu punktis 3.2 sätestatud ostetava Metsamaterjali kogust Lepinguaastas kuni 10% (kümne protsendi) võrra, teatades sellest Tarnijale kirjalikult vähemalt 2 (kaks) kuud enne Lepinguaasta lõppemist ette. Sellisel juhul on Ostjale tarnitava Metsamaterjali minimaalne kogus Lepinguaastas 126 000 tm (ükssada kakskümmend kuus tuhat Tihumeetrit).
- 3.5 Ostja võib taotleda Lepingu punktis 3.2 sätestatud müüdava Metsamaterjali koguse suurendamist Lepinguaastas kuni 10% (kümne protsendi) võrra, teatades sellest Tarnijale kirjalikult vähemalt 6 (kuus) kuud enne Lepinguaasta lõppemist ette. Tarnija on kohustatud 1 (ühe) kuu jooksul Ostjale kirjalikult teatama, kas ta aktsepteerib Ostja taotlust. Tarnija ei keeldu Ostja taotluse rahuldamisest põhjendamatult. Käesoleva punkti kohaselt tarnitava Metsamaterjali koguse suurendamise korral on Ostjale tarnitava Metsamaterjali maksimaalne kogus Lepinguaastas 154 000 tm (ükssada viiskümmend neli tuhat Tihumeetrit).
- 3.6 Tarnija võib taotleda Lepingu punktis 3.2 sätestatud müüdava Metsamaterjali koguse suurendamist Lepinguaastas kuni 10% (kümne protsendi) võrra, teatades sellest Ostjale kirjalikult vähemalt 2 (kaks) kuud enne Lepinguaasta lõppemist ette. Ostja on kohustatud 1 (ühe) kuu jooksul Tarnijale kirjalikult teatama, kas ta aktsepteerib Tarnija



taotlust. Käesoleva punkti kohaselt tarnitava Metsmaterjali koguse suurendamise korral on Ostjale tarnitava Metsmaterjali maksimaalne kogus Lepinguaastas 154 000 tm (ükssada viiskümmend neli tuhat Tihumeetrit).

- 3.7 Stardiperioodil tarnitava Metsmaterjali kogus on proportsionaalne Lepingu punktis 3.2 sätestatud Metsmaterjali kogusega, lähtudes Stardiperioodi ja Lepinguaasta pikkuste suhtest, kui Ostja ei teata väiksema koguse Metsmaterjali tarnimise vajadusest Tarnijale kirjalikult 3 (kolm) kuud enne Stardiperioodi algust ette.

4. TARNETE KOGUSED

- 4.1 Tarnija on kohustatud tagama igal Tarneperioodil 15 000 tm (viieteistkümne tuhande Tihumeetri) kuni 60 000 tm (kuuekümne tuhande Tihumeetri) Metsmaterjali tarnimise (müümise) Ostjale arvestusega, et Lepinguaastas oleva 4 (nelja) Tarneperioodi jooksul Ostjale tarnitava Metsmaterjali kogus kokku peab olema kooskõlas Lepingu punktis 3 sätestatud ühes Lepinguaastas Ostjale tarnitava Metsmaterjali kogusega.
- 4.2 Tarnija on kohustatud esitama 1 (üks) kuu enne Tarneperioodi algust Ostjale kirjaliku ettepaneku eelseisval Tarneperioodil tarnitava Metsmaterjali koguste kinnitamiseks. Ostja on kohustatud 2 (kahe) nädala jooksul arvates ettepaneku saamisest Tarnijale kirjalikult teatama ettepaneku aktsepteerimisest või tagasilükkamisest. Kui Tarnija ei ole 3 (kolme) nädala jooksul arvates ettepaneku Ostjale väljastamisest saanud Ostjalt kirjalikku kinnitust ettepaneku aktsepteerimise kohta või kirjalikku teadet ettepaneku tagasilükkamise kohta, loetakse ettepanek Ostja poolt vaikimisi kinnitatuks ning Ostja kaotab õiguse ettepaneku hilisemaks tagasilükkamiseks. Pooled teevad oma parimad jõupingutused, jõudmaks tarnete kogustes kokkuleppele 1 (üks) nädal enne vastava Tarneperioodi algust. Pooled ei või keelduda teise Poole mõistlikest ja heas usus tehtud ettepanekutest. Kui Pooled ei lepi tarnete kogustes enne järgmise Tarneperioodi algust kokku, siis kohustub Tarnija tarnima vastavalt oma esitatud tarnete kogustele, võttes arvesse kõik Tarnijale vastuvõetavad Ostja ettepanekud. Sõltumata eeltoodust, peavad tarnete kogused vastama punktis 4.1 ette nähtud kogustele, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti.
- 4.3 Tarnija on kohustatud Lepingu punktis 4.2 sätestatud Metsmaterjali tarnete koguste ettepanekus ära näitama tarnete kogused metuskondade kaupa.

5. TARNEGRAAFIK

- 5.1 Tarnija kohustub ette valmistama ja esitama Ostjale Metsmaterjali tarnegraafiku Tarneperioodiks, s.t. 3 (kolmeks) kalendrikuuks, 2 (kaks) nädalat enne eelseisva Tarneperioodi algust, tuues graafikus ära Tarnekohtade asukohad metuskondade kaupa ning neist tarnitavad Metsmaterjali kogused kuude kaupa.



5.2 Ostja kohustub esitama teate eelseisva Tarneperioodi tarnegraafikuga nõustumise või mittenõustumise kohta 1 (ühe) nädala jooksul arvates tarnegraafiku saamise päevast. Kui Ostja ei nõustu esitatud tarnegraafikuga, on ta kohustatud 1 (ühe) nädala jooksul arvates tarnegraafiku saamisest teatama Tarnijale oma mittenõustumisest ning tegema ettepanekud tarnegraafiku muutmiseks. Pooled teevad oma parimad jõupingutused, jõudmaks tarnegraafikus kokkuleppele 3 (kolm) Päeva enne vastava Tarneperioodi algust. Pooled ei või keelduda teise Poole mõistlikest ja heas usus tehtud ettepanekutest. Tarnegraafik lepitakse kokku Lepingu Lisas 3 toodud vormis. Kui Pooled ei lepi tarnegraafikus enne järgmise Tarneperioodi algust kokku, siis kohustub Tarnija tarnima vastavalt oma esitatud tarnegraafikule, võttes arvesse kõik Tarnijale vastuvõetavad Ostja ettepanekud tarnegraafiku osas ning teavitades sellest Ostjat eelnevalt piisavalt ette.

5.3 Esimese Tarneperioodi esimese kalendrikuu suhtes esitab Tarnija Ostjale tarnegraafiku 30 (kolmkümmend) päeva enne Stardiperioodi algust.

6. TARNETINGIMUSED

6.1 Metsamaterjali tarnimise kohaks, sealhulgas Metsamaterjali valduse Ostjale või Ostja volitatud vedajale üleandmise kohaks on Tarnekoht.

6.2 Minimaalne Metsamaterjali kogus, mille Tarnija valmistab ette Tarnekohas Ostjale või tema volitatud vedajale üleandmiseks, on 25 tm (kakskümmend viis Tihumeetrit). Ostja ei ole kohustatud Tarnijalt vastu võtma oma või volitatud vedaja valdusse Partiist väiksemat kogust Metsamaterjali.

6.3 Tarnija on kohustatud Ostjale kinnitama tarnegraafiku järgse tarne toimumist 5 (viis) Päeva ette (edaspidi: **Tarneteade**). Tarneteates näidatakse ära tarnitavate Partiide arv ja Tarnekohad. Tarnija võib esitada Tarneteate Ostjale elektronpostiga ilma digitaalallkirjata.

6.4 Ostja on kohustatud omal kulul ise või volitatud vedaja abiga laadima Metsamaterjali Tarnekohas metsaveoautodele ning vedama Tehase Lattu. Tarnekohas vormistavad Tarnija ning Ostja või Ostja volitatud vedaja esindajad Metsamaterjali vedamiseks üleandmise dokumendid (edaspidi: **Veodokumendid**), näidates sealhulgas ära vedamiseks üle antud Metsamaterjali Partii koguse Tihumeetrites.

6.5 Tarnitava Metsamaterjali juhusliku hävimise riisiko, sealhulgas varguse risk läheb Tarnijalt üle Ostjale Veodokumentide alla kirjutamisega Ostja või tema volitatud vedaja esindaja poolt. Tarnitava Metsamaterjali omandiõigus läheb Tarnijalt Ostjale üle



Lepingu punktis 9.1 ette nähtud Metsamaterjali üleandmise-vastuvõtmise akti alla kirjutamisega Poolte esindajate poolt.

- 6.6 Kui tarnitud Metsamaterjal kuulub Tarnijale tagastamisele kooskõlas käesoleva Lepingu punkti 9.4 sätetega, on Tarnija kohustatud 1 (ühe) nädala jooksul arvates tagastatava Metsamaterjali Tehase Laost äravedamise kohustuse tekkimisest tarnima tagastatava Metsamaterjali kogusega võrdse koguse uut Metsamaterjali, tuues selle Metsamaterjali oma transpordiga Tehase Lattu või andes kokkuleppel Ostjaga selle Metsamaterjali Ostja või Ostja volitatud vedaja valdusse üle Tarnekoahas, hüvitades Ostjale selle Metsamaterjali veokulud Tarnekohast Tehase Lattu.
- 6.7 Ostja on kohustatud käesoleva Lepingu alusel Tarnijalt ostetavat Metsamaterjali kasutama ainult toorainena Projekti järgi rajatavas haavapuidumassi (tselluloosi) tehases, kui erandlikel juhtudel ei lepi Pooled kirjalikult kokku teisiti.

7. KVALITEET

- 7.1 Tarnitud Metsamaterjal peab vastama käesoleva Lepingu Lisas nr 4 "Metsamaterjali kvaliteedinõuded" sätestatud tingimustele (edaspidi: **Kvaliteedinõuded**).
- 7.2 Tarnitud Metsamaterjali kvaliteeti hindab Ostja Tehase Laos 3 (kolme) Päeva jooksul arvates Metsamaterjali Partii saabumisest Tehase Lattu. Hindamise juures võib viibida Tarnija esindaja. Metsamaterjali kvaliteedi hindamine teostatakse vastavalt väljaandes "Ümarpuidu mõõtmine ja hindamine", Tartu 2001, esitatud juhtnõoidele (edaspidi: **Hindamismetoodika**).
- 7.3 Kui Metsamaterjali kvaliteedi hindamisel selgub, et Metsamaterjal ei vasta Kvaliteedinõuetele, koostab Ostja Metsamaterjali kvaliteedi hindamise aruande (edaspidi: **Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruanne**) ja esitab selle viivitamatult, kuid mitte hiljem kui 2 (kahe) Päeva jooksul arvates Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande koostamisest, Tarnijale. Ostja hilisemad pretensioonid ei ole aluseks tarnitud Metsamaterjali Kvaliteedinõuetele vastavuse vaidlustamisel.
- 7.4 Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande koostamise ja Tarnijale esitamise korral on Ostja kohustatud tagama Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjali säilivuse Tehase Laos Partiina identifitseeritaval kujul selliselt, et nii Tarnijal kui vajaduse korral ka Hindamisagentuuril oleks võimalik kontrollida Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjali vastavust Kvaliteedinõuetele. Käesolevas punktis sätestatud kohustuse rikkumise korral kaotab Ostja õiguse vaidlustada Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjali vastavust Kvaliteedinõuetele.



- 7.5 Kui Tarnija nõustub Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruandega või ei teata 2 (kahe) Päeva jooksul arvates Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande saamisest mittenõustumisest selle aruandega, loetakse Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruanne Poolte vahel kooskõlastatuks ning see võetakse aluseks edaspidistele toimingutele seoses aruande objektiks oleva Metsamaterjaliga, sealhulgas eelnimetatud Metsamaterjali eest tasumisel. Juhul, kui Tarnija ei nõustu Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruandega, teatab Tarnija sellest viivitamatult kirjalikult Ostjale, kuid mitte hiljem kui 2 (kahe) Päeva jooksul arvates Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande saamisest. Tarnija hilisemad pretensioonid ei ole aluseks Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande vaidlustamisel.
- 7.6 Kui Tarnija on käesolevas Lepingus sätestatud korras teatanud Ostjale mittenõustumisest Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruandega, peavad Pooled 1 (ühe) nädala jooksul arvates Ostja poolt Tarnija mittenõustumisest teadasaamisest heas usus läbirääkimisi, saavutamaks kompromisslahendust tarnitud Metsamaterjali Kvaliteedinõuetele vastavuse küsimuses. Kui Pooled saavutavad läbirääkimistel kompromisslahenduse, vormistatakse selline lahendus Poolte esindajate poolt allakirjutatava protokolliga (edaspidi: **Kvaliteedi Kompromiss**). Pooltel ei ole õigust vaidlustada Kvaliteedi Kompromissi, välja arvatud juhul, kui Kvaliteedi Kompromissi on alla kirjutanud isik, kellel puudusid selleks volitused. Kvaliteedi Kompromiss võetakse aluseks edaspidistele toimingutele seoses Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjaliga, sealhulgas eelnimetatud Metsamaterjali eest tasumisel.
- 7.7 Kui Pooled ei saavuta läbirääkimiste tulemusel Kvaliteedi Kompromissi alla kirjutamist, on Ostjal õigus anda vaidlus lahendada Hindamisagentuurile 10 (kümne) Päeva jooksul arvates Tarnija poolse Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruandega mittenõustumisest teadasaamisest. Ostja kohustub võimaldama Hindamisagentuuril viia läbi Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjali kvaliteedi hindamiseks vajalikke toiminguid, sealhulgas võimaldama Hindamisagentuurile juurdepääsu, ressursid ja vahendid, mida Hindamisagentuur põhjendatult vajab hindamise teostamiseks.
- 7.8 Hindamisagentuur koostab Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjali kvaliteedi hindamise aruande (edaspidi: **Hindamisagentuuri Kvaliteedi Hindamise Aruanne**), milles sätestab sellise Metsamaterjali vastavuse või mittevastavuse Kvaliteedinõuetele. Hindamisagentuur lähtub hindamisel Hindamismetoodikast. Ostja kohustab Hindamisagentuuri koostama Hindamisagentuuri Kvaliteedi Hindamise Aruande 10 (kümne) Päeva jooksul arvates Ostjalt vaidlust puudutavate materjalide saamisest ning edastama sama tähtaja jooksul Hindamisagentuuri Kvaliteedi Hindamise Aruande Pooltele.



- 7.9 Hindamisagentuuri Kvaliteedi Hindamise Aruanne on lõplik Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjali Kvaliteedinõuetele vastavuse otsustamisel. Hindamisagentuuri Kvaliteedi Hindamise Aruanne võetakse aluseks edaspidistele toimingutele seoses Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande objektiks oleva Metsamaterjaliga, sealhulgas eelnimetatud Metsamaterjali eest tasumisel.
- 7.10 Tarnija kannab Hindamisagentuuri põhjendatud kulud seoses Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande objektiks oleva Metsamaterjali Kvaliteedinõuetele vastavuse hindamisega, kui Hindamisagentuur tuvastab, et Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruanne oli õige või nimetatud aruande järeldused olid võrreldes Hindamisagentuuri Kvaliteedi Hindamise Aruande järeldustega ekslikud Tarnija kasuks. Sellisel juhul hüvitab Tarnija käesolevas punktis eelpool nimetatud kulud Ostjale Ostja poolt esitatud arve alusel, millest nähtuvad Ostja poolt Hindamisagentuurile makstud summad. Tarnija hüvitab käesolevas punktis nimetatud kulud Ostjale 10 (kümne) Päeva jooksul arvates arve saamisest. Kui Hindamisagentuur tuvastab, et Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruanne on ebaõige Tarnija kahjuks, võrreldes nimetatud aruande järeldusi Hindamisagentuuri Kvaliteedi Hindamise Aruande järeldustega, kannab Ostja Hindamisagentuuri kulud seoses Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande objektiks oleva Metsamaterjali Kvaliteedinõuetele vastavuse hindamisega.
- 7.11 Kui Tarnija poolt aktsepteeritud Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande või Kvaliteedi Kompromissi või Hindamisagentuuri Kvaliteedi Aruande kohaselt on ühes Partiiis üle 10% (kümne protsendi) sellist Metsamaterjali, mis ei vasta Kvaliteedinõuetele, tagastatakse see Partii Tarnijale ning Tarnija on kohustatud tagastatud Partii asemel tarnima Ostjale uue Partii käesolevas Lepingus ette nähtud tähtaegadel ja korras.
- 7.12 Sedavõrd, kui see on vajalik ja mõistlikult teostatav, viiakse tarnitud Metsamaterjali Kvaliteedinõuetele vastavuse hindamine läbi samaaegselt käesoleva Lepingu punktis 8 ette nähtud metsamaterjali koguse mõõtmisega.

8. KOGUS

- 8.1 Ostja mõõdab tarnitud Metsamaterjali kogust (hindab kvantiteeti) Tehase Laos 3 (kolme) Päeva jooksul arvates Partii saabumisest Tehase Lattu. Mõõtmise juures võib viibida Tarnija esindaja. Metsamaterjali mõõtmine (kvantiteedi hindamine) teostatakse vastavalt Hindamismetoodikas esitatud juhtnõõridele. Mõõtmisel (kvantiteedi hindamisel) kasutatavad mõõtevahendid peavad olema taadeldud kooskõlas Mõõteseaduse nõuetega.
- 8.2 Metsamaterjali koguse mõõtmise tulemusel koostab Ostja Metsamaterjali mõõtmise (kvantiteedi hindamise) aruande (edaspidi: **Ostja Mõõtmise Aruanne**) ja esitab selle



viivitamatult, kuid mitte hiljem kui 2 (kahe) Päeva jooksul arvates Ostja Mõõtmise Aruande koostamisest Tarnijale.

- 8.3 Ostja on kohustatud tagama Ostja Mõõtmise Aruande objektiks oleva Partii hoidmise Tehase Laos Partiina identifitseeritaval kujul selliselt, et nii Tarnijal kui vajaduse korral ka Hindamisagentuuril oleks võimalik kontrollida Ostja Mõõtmise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjali kogust. Käesolevas punktis sätestatud kohustuse rikkumise korral loetakse Partii suuruseks Veodokumendis fikseeritud kogus ning see võetakse aluseks edaspidistele toimingutele seoses aruande objektiks oleva Metsamaterjaliga, sealhulgas eelnimetatud Metsamaterjali eest tasumisel.
- 8.4 Kui Tarnija nõustub Ostja Mõõtmise Aruandega või ei teata 2 (kahe) Päeva jooksul arvates Ostja Mõõtmise Aruande saamisest mittenõustumisest selle aruandega, loetakse Ostja Mõõtmise Aruanne Poolte vahel kooskõlastatuks ning see võetakse aluseks edaspidistele toimingutele seoses aruande objektiks oleva Metsamaterjaliga, sealhulgas eelnimetatud Metsamaterjali eest tasumisel. Juhul, kui Tarnija ei nõustu Ostja Mõõtmise Aruandega, teatab Tarnija sellest viivitamatult kirjalikult Ostjale, kuid mitte hiljem kui 2 (kahe) Päeva jooksul arvates Ostja Mõõtmise Aruande saamisest. Tarnija hilisemad pretensioonid ei ole aluseks Ostja Mõõtmise Aruande vaidlustamisel.
- 8.5 Kui Tarnija on käesolevas Lepingus sätestatud korras teatanud Ostjale mittenõustumisest Ostja Mõõtmise Aruandega, peavad Pooled 1 (ühe) nädala jooksul arvates Ostja poolt Tarnija mittenõustumisest teadasaamisest heas usus läbirääkimisi, saavutamaks kompromisslahendust tarnitud Metsamaterjali koguse küsimuses. Kui Pooled saavutavad läbirääkimistel kompromisslahenduse, vormistatakse selline lahendus Poolte esindajate poolt allakirjutatava protokolliga (edaspidi: **Kvantiteedi Kompromiss**). Pooltel ei ole õigust vaidlustada Kvantiteedi Kompromissi, välja arvatud juhul, kui Kvantiteedi Kompromissi on alla kirjutanud isik, kellel puudusid selleks volitused. Kvantiteedi Kompromiss võetakse aluseks edaspidistele toimingutele seoses Ostja Mõõtmise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjaliga seotud toimingute tegemisel, sealhulgas eelnimetatud Metsamaterjali eest tasumisel.
- 8.6 Kui Pooled ei saavuta läbirääkimiste tulemusel Kvantiteedi Kompromissi alla kirjutamist, on Ostjal õigus anda vaidlus lahendada Hindamisagentuurile 10 (kümne) Päeva jooksul arvates Tarnija poolse Ostja Mõõtmise Aruandega mittenõustumisest teadasaamisest. Ostja kohustub võimaldama Hindamisagentuuril viia läbi Ostja Mõõtmise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjali mõõtmiseks (kvantiteedi hindamiseks) vajalikke toiminguid, sealhulgas võimaldama Hindamisagentuurile juurdepääsu, ressursid ja vahendid, mida Hindamisagentuur põhjendatult vajab mõõtmise teostamiseks.



- 8.7 Hindamisagentuur koostab Ostja Mõõtmise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjali mõõtmise (kvantiteedi hindamise) aruande (edaspidi: **Hindamisagentuuri Mõõtmise Aruanne**), milles sätestab sellise Metsamaterjali vastavuse või mittevastavuse Ostja Mõõtmise Aruandele. Hindamisagentuur lähtub mõõtmisel Hindamismetoodikast. Ostja kohustab Hindamisagentuuri koostama Hindamisagentuuri Mõõtmise Aruande 10 (kümne) Päeva jooksul arvates Ostjalt vaidlust puudutavate materjalide saamisest ning edastama sama tähtaja jooksul Hindamisagentuuri Mõõtmise Aruande Pooltele.
- 8.8 Hindamisagentuuri Mõõtmise Aruanne on lõplik Ostja Mõõtmise Aruande objektiks oleva tarnitud Metsamaterjali koguse üle otsustamisel. Hindamisagentuuri Mõõtmise Aruanne võetakse aluseks edaspidistele toimingutele seoses Ostja Mõõtmise Aruande objektiks oleva Metsamaterjaliga, sealhulgas eelnimetatud Metsamaterjali eest tasumisel.
- 8.9 Tarnija kannab Hindamisagentuuri põhjendatud kulud seoses Ostja Mõõtmise Aruande objektiks oleva Metsamaterjali mõõtmisega, kui Hindamisagentuur tuvastab, et Ostja Mõõtmise Aruanne oli õige või nimetatud aruande järeldused olid võrreldes Hindamisagentuuri Mõõtmise Aruande järeldustega ekslikud Tarnija kasuks. Sellisel juhul hüvitab Tarnija käesolevas punktis eelpool nimetatud kulud Ostjale Ostja poolt esitatud arve alusel, millest nähtuvad Ostja poolt Hindamisagentuurile makstud summad. Tarnija hüvitab käesolevas punktis nimetatud kulud Ostjale 10 (kümne) Päeva jooksul arvates arve saamisest. Kui Hindamisagentuur tuvastab, et Ostja Mõõtmise Aruanne on ebaõige Tarnija kahjuks võrreldes nimetatud aruande järeldusi Hindamisagentuuri Mõõtmise Aruande järeldustega, kannab Ostja Hindamisagentuuri kulud seoses Ostja Mõõtmise Aruande objektiks oleva Metsamaterjali koguse mõõtmisega.
- 8.10 Kui Tarnekohas Ostja või Ostja volitatud vedaja valdusse üleantud Partii hävib või läheb kaduma enne Tehase Lattu jõudmist, loetakse Partii Ostjale üleantuks Veodokumendis fikseeritud koguses ning see võetakse aluseks edaspidistele toimingutele seoses nimetatud Metsamaterjali Partiiga, sealhulgas eelnimetatud Metsamaterjali eest tasumisel..

9 METSAMATERJALI ÜLEANDMINE JA VASTUVÕTMINE NING TEATAMINE

- 9.1 Tarnitud Metsamaterjal antakse üle Ostja omandisse Metsamaterjali üleandmise-vastuvõtmise akti (edaspidi: **Üleandmise-vastuvõtmise Akt**) alusel, mille koostab Ostja keskkonnaministri 17. märtsi 1999. a määrusega nr 30 kinnitatud vormi alusel. Ostja koostab Üleandmise-vastuvõtmise Akti ühe kalendrinädala jooksul Tehase Lattu saabunud kõigi Partiide kohta metskondade lõikes kokku, välja arvatud need Partiid,



10.2 Sõltumata punkti 10.1 ja Lisa nr 2 "Hinnakokkulepe" sätetest, ei ületa 1 tm (ühe Tihumeetri) Metsamaterjali Hind:

10.2.1 esimesel Lepinguaastal	-180 (ükssada kaheksakümmend) krooni;
10.2.2 teisel Lepinguaastal	-185 (ükssada kaheksakümmend viis) krooni;
10.2.3 kolmandal Lepinguaastal	-189 (ükssada kaheksakümmend üheksa) krooni;
10.2.4 neljandal Lepinguaastal	-194 (ükssada üheksakümmend neli) krooni;
10.2.5 viiendal Lepinguaastal	-199 (ükssada üheksakümmend üheksa) krooni;
10.2.6 kuuendal Lepinguaastal	-204 (kakssada neli) krooni;
10.2.7 seitsmendal Lepinguaastal	-209 (kakssada üheksa) krooni;
10.2.8 kaheksandal Lepinguaastal	-214 (kakssada neliteist) krooni;
10.2.9 üheksandal Lepinguaastal	-219 (kakssada üheksateist) krooni;
10.2.10 kümnendal Lepinguaastal	-225 (kakssada kakskümmend viis) krooni.

10.3 Sõltumata punkti 10.1 ja Lisa nr 2 "Hinnakokkulepe" sätetest, ei ole 1 tm (ühe Tihumeetri) Metsamaterjali Hind väiksem kui:

10.3.1 esimesel Lepinguaastal	-130 (ükssada kolmkümmend) krooni;
10.3.2 teisel Lepinguaastal	-135 (ükssada kolmkümmend viis) krooni;
10.3.3 kolmandal Lepinguaastal	-139 (ükssada kolmkümmend üheksa) krooni;
10.3.4 neljandal Lepinguaastal	-144 (ükssada nelikümmend neli) krooni;
10.3.5 viiendal Lepinguaastal	-149 (ükssada nelikümmend üheksa) krooni;
10.3.6 kuuendal Lepinguaastal	-154 (ükssada viiskümmend neli) krooni;
10.3.7 seitsmendal Lepinguaastal	-159 (ükssada viiskümmend üheksa) krooni;
10.3.8 kaheksandal Lepinguaastal	-164 (ükssada kuuskümmend neli) krooni;
10.3.9 üheksandal Lepinguaastal	-169 (ükssada kuuskümmend üheksa) krooni;
10.3.10 kümnendal Lepinguaastal	-175 (ükssada seitsekümmend viis) krooni.

10.4 Kui Tarnija poolt aktsepteeritud Ostja Kvaliteedi Hindamise Aruande või Kvaliteedi Kompromissi või Hindamisagentuuri Kvaliteedi Aruande kohaselt on ühes Partiiis kuni 10% (kümme protsenti) sellist Metsamaterjali, mis ei vasta Kvaliteedinõuetele, maksab Ostja Kvaliteedinõuetele mittevastava Partii osa eest 40% (nelikümmend protsenti) Hinnast.

10.5 Stardiperioodil on 1 tm (ühe Tihumeetri) Metsamaterjali Hind võrdne 50%-ga (viiekümne protsendiga) Esimese Kuuse Hinnast. Sõltumata eeltoodust ei ole 1 tm (ühe Tihumeetri) Metsamaterjali Hind Stardiperioodil kõrgem kui 180 (ükssada kaheksakümmend) krooni ega madalam kui 130 (ükssada kolmkümmend) krooni.

10.6 Pooled lepivad 11.-ks (üheteistkümnendaks) kuni 15.-ks (viieteistkümnendaks) Lepinguaastaks (kaasaarvatud) kokku uue Hinna (edaspidi: **Uus Hind**). Pooled alustavad läbirääkimistega Uue Hinna kokkuleppimiseks vähemalt 9 (üheksa) kuud



enne 11. (üheteistkümnenda) Lepinguaasta algust. Uue Hinna läbirääkimistel lähtuvad Pooled 10. (kümnenda) Lepinguaasta Hinnast ning põhimõttest, mille kohaselt Uus Hind järgnevatiks Lepinguaastateks ei tohi erineda enam kui 5% (viis protsenti) eelmise Lepinguaasta Hinnast või Uuest Hinnast. Pooled teevad oma parimad jõupingutused, jõudmaks Uue Hinna kokkuleppeni vähemalt 3 (kolm) kuud enne 11. (üheteistkümnenda) Lepinguaasta algust. Juhul, kui Pooled ei jõua Uue Hinna kokkuleppele eelnimetatud tähtaja jooksul, on mõlemal Poolel õigus anda Uue Hinna määramine otsustamiseks *ad hoc* arbitraažile, kuid mitte hiljem kui 3 (kolm) kuud enne 11. (üheteistkümnenda) Lepinguaasta algust. *Ad hoc* arbitraaž on kohustatud tegema otsuse Uue Hinna määramiseks vähemalt 2 (kaks) nädalat enne 11. (üheteistkümnenda) Lepinguaasta algust. *Ad hoc* arbitraaži otsus on Pooltele siduv.

10.7 Kui kumbki Pool ei ole teisele Poolele vähemalt 9 (üheksa) kuud enne 11. (üheteistkümnenda) Lepinguaasta algust teinud ettepanekut Uue Hinna määramiseks järgmisteks Lepinguaastateks ning vastavate läbirääkimiste alustamiseks, ei ole Pooltel õigust taotleda Uue Hinna määramist järgmisteks Lepinguaastateks ning järgmistel Lepinguaastatel kohaldatakse 10. (kümnendal) Lepinguaastal kehtinud Hinda. Kui üks Pooltest või mõlemad Pooled on küll teinud käesolevas punktis ette nähtud tähtajal ja korras ettepaneku Uue Hinna määramiseks järgmisteks Lepinguaastateks ja vastavate läbirääkimiste alustamiseks, kuid Pooled ei jõudnud kokkuleppele ning kumbki Pool ei ole punktis 10.6 sätestatud tähtajal ja korras andnud Uue Hinna määramist otsustamiseks *ad hoc* arbitraažile, ei ole Pooltel õigust taotleda Uue Hinna määramist ning 11. (üheteistkümnendal) kuni 15. (viieteistkümnendal) Lepinguaastal (kaasaarvatud) kohaldatakse 10. (kümnendal) Lepinguaastal kehtinud Hinda.

10.8 Lepingus sätestatud Hind, Lepingu punktis 10.2 sätestatud Hinna maksimumsuurus ning Lepingu punktis 10.3 sätestatud Hinna miinimumsuurus, samuti muud käesolevas Lepingus Eesti kroonides sätestatud väärtused on kokku lepitud, lähtudes Eesti Panga kehtestatud Eesti krooni ja EURO kursist, mille kohaselt 1 EURO = 15,64664 Eesti krooni. Juhul, kui Lepingu sõlmimise hetkel Eestis ametlikult käibel olev valuuta Eesti kroon asendatakse hiljem EURO või mõne muu valuutaga, arvutatakse kõik käesolevas Lepingus sätestatud Hinnad, Hinna maksimumsuurused ja miinimumsuurused ning muud käesolevas Lepingus Eesti kroonides sätestatud väärtused ümber EURO-sse või muusse valuutasse, millega asendatakse Eesti kroon, lähtudes Eesti krooni EURO või mõne muu valuutaga asendamise Päevale eelneva Päeva Eesti Panga poolt avaldatud Eesti krooni ja EURO või Eesti krooni asendava muu valuuta kursist.

11. MAKSMINE

11.1 Ostja maksab Tarnijale tarnitud Metsamaterjali eest Tarnija poolt kooskõlas käesoleva Lepingu sätetega esitatud arve alusel. Arve esitamise aluseks on Üleandmise-vastuvõtmise Akt, milles on fikseeritud tarnitud Metsamaterjali kogus ja Hind, Hinna



vähendamise ulatus, kui esinevad alused Hinna vähendamiseks ning maksmisele kuuluv summa, millele lisandub käibemaks, kui seaduses ei ole ette nähtud teisiti.

- 11.2 Tarnijal on õigus esitada Ostjale põhjendatud arve tarnitud Metsamaterjali eest tasumiseks viivitamatult pärast Üleandmise-vastuvõtmise Akti allakirjutamisest Poolte esindajate poolt, kuid mitte hiljem kui 3 (kolme) kuu jooksul.
- 11.3 Ostja on kohustatud tasuma Tarnijale Tarnijalt saadud Metsamaterjali eest Tarnija põhjendatud arve alusel 10 (kümne) Päeva jooksul arvates arve saamisest. Ostja tasub arvel näidatud summa Tarnija pangakontole Eesti Vabariigis asuvas krediidiasutuses. Arve loetakse tasutuks, kui Ostja on esitanud maksekorralduse teda teenindavale Eesti Vabariigi krediidiasutusele.
- 11.4 Stardiperioodil teeb Ostja ettemaksu kalendrikuus tarnitava Metsamaterjali eest 80% (kaheksakümne protsendi) ulatuses tarnitava Metsamaterjali Hinnast. Ostja teeb ettemaksu 10 (kümne) Päeva jooksul arvates Tarnijalt ettemaksu arve saamisest. Tarnija võib ettemaksu arve esitada 5 (viie) Päeva jooksul enne selle kalendrikuu algust, mille tarnete eest esitatakse ettemaksu arve. Ostja tasub ettemaksu arve alusel arvel näidatud summa Tarnija pangakontole Eesti Vabariigis asuvas krediidiasutuses. Arve loetakse tasutuks, kui Ostja on esitanud maksekorralduse teda teenindavale Eesti Vabariigi krediidiasutusele. Kui Tarnija ei esita käesolevas punktis ette nähtud tähtajal ettemaksu arvet, toimub sellisel kalendrikuul arvete esitamine ja tasumine punktides 11.1 kuni 11.3 sätestatud korras.
- 11.5 Kui Tarnija on esitanud punktis 11.4 ette nähtud ettemaksu arve ning Ostja on teinud ettemaksu, siis teevad Pooled tehtud ettemaksu ja tegelikult tarnitud Metsamaterjali eest tasumisele kuuluva Hinna vahel tasaarvestuse 10 (kümne) Päeva jooksul arvates selle kalendrikuu lõppemisest, mille suhtes Tarnija oli esitanud ettemaksu arve. Tasaarvestuse aluseks on sellel kalendrikuul tarnitud Metsamaterjali suhtes koostatud Üleandmise-vastuvõtmise Aktid kokku, mille suhtes Tarnija oli esitanud ettemaksu arve. Kõigi sellisel kuul koostatud ja alla kirjutatud Üleandmise-vastuvõtmise Aktide alusel Ostja poolt maksmisele kuuluvast Hinnast arvestatakse maha tehtud ettemaks. Kui tehtud ettemaks osutub suuremaks Üleandmise-vastuvõtmise Aktide alusel maksmisele kuuluvast summast, arvestatakse enam makstud ettemaks järgmise kalendrikuu ettemaksuks, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti.
- 11.6 Kui Ostja esitab Stardiperioodil tarnitava Metsamaterjali eest tasumise tagatiseks pangagarantii, ei kohaldata Lepingu punktide 11.4 ja 11.5 sätteid ning Metsamaterjali eest tasumine toimub punktides 11.1 kuni 11.3 sätestatud korras.



12. POOLTE TÕENDUSED JA KINNITUSED

12.1 Tarnija tõendab ja kinnitab, et:

- 12.1.1 RMK on seaduste ja teiste õigusaktide alusel volitatud sõlmima ja täitma käesolevat Lepingut Eesti Vabariigi eest ja nimel. Eesti Vabariik kui Tarnija teostab avalik-õigusliku juriidilise isikuna oma tsiviilõigusi ja tsiviilkohustusi RMK kaudu;
- 12.1.2 RMK omab kõiki vajalikke lube, litsentse ja kooskõlastusi, mis on seaduste ja teiste õigusaktide kohaselt vajalikud Lepingu sõlmimiseks ja Lepingu täitmiseks kogu selle kehtivusaja jooksul. Lepingu sõlmimiseks ja Lepinguga riigile rahalise kohustuste võtmiseks ei ole vaja mis tahes täiendavaid riigiorganite või valitsusasutuste või muude institutsioonide otsuseid või toiminguid;
- 12.1.3 Tarnija on õigustatud ja võimeline tarnima Metsamaterjali Lepingus ette nähtud koguses ja kvaliteedis Lepingu kehtivuse tähtajal;
- 12.1.4 Tarnija on teinud kõik Lepingu sõlmimiseks ja täitmiseks vajalikud seadustes või teistes õigusaktides ette nähtud toimingud;
- 12.1.5 Tarnija eest Lepingule alla kirjutanud isikul on kooskõlas seaduste ja teiste õigusaktidega piisavad ja kehtivad volitused Lepingu sõlmimiseks;
- 12.1.6 Lepingu sõlmimine ei ole takistatud ühegi lepingu või kohtuotsuse ega – määrusega, mille osaliseks on Eesti Vabariik või mis laieneb Eesti Vabariigile kui Tarnijale ja/või RMK-le. Eesti Vabariigil Tarnijana ja/või RMK-l ei ole mingeid õiguslikke, organisatsioonilisi ega muid takistusi Lepingu sõlmimiseks ja täitmiseks.

12.2 Ostja tõendab ja kinnitab, et:

- 12.2.1 Ostja on kooskõlas Eesti Vabariigi seaduste ja teiste õigusaktidega asutatud ja tegutsev äriühing ning tal on seaduses ettenähtud piisav õigus- ja teovõime käesoleva Lepingu sõlmimiseks;
- 12.2.2 Ostja on teinud kõik vajalikud ning seadustes või teistes õigusaktides ja oma põhikirjas ette nähtud toimingud, mis on vajalikud käesoleva Lepingu sõlmimiseks ja täitmiseks, sealhulgas vastu võtnud oma juhtimisorganite vajalikud otsused ning hankinud load, mis on vajalikud käesoleva Lepingu sõlmimiseks ja täitmiseks;



12.2.3 Ostja poolt käesolevale Lepingule alla kirjutanud isikutele on antud piisavad volitused selle Lepingu sõlmimiseks kooskõlas õigusaktide ja Ostja põhikirja ning muude dokumentidega;

12.2.4 käesoleva Lepingu sõlmimine ei ole takistatud ühegi kohtuotsuse ega - määrusega või lepinguga, mille osaliseks on Ostja või mis laieneb Ostjale. Ostjal ei ole mingeid õiguslikke, organisatsioonilisi ega muid takistusi käesoleva Lepingu sõlmimiseks ja täitmiseks.

13. VASTUTUS

- 13.1 Pooled kannavad vastastikku täielikku varalist vastutust käesoleva Lepingu mittetäitmisega või mittekohase täitmisega tekitatud varalise kahju eest ning on kohustatud hüvitama teisele Poolele oma kohustuste tahtliku või raske ettevaatamatusega rikkumisega (edaspidi: **Kohustuste Rikkumine**) tekitatud kahju, kui käesolevas Lepingus ei ole ette nähtud teisiti. Pooled kannavad varalist vastutust ka juhul, kui nende poolt käesolevas Lepingus antud kinnitused ja tõendused ei vasta tõele.
- 13.2 Pool vastutab oma esindaja (juhatuse või seda asendava organi liikme või muu teda esindava isiku) ja isikute, keda ta oma kohustuse täitmiseks kasutab, sealhulgas iseäranis töötajate, teenistujate, esindajate ja käsundisaajate poolt Kohustuse Rikkumisega põhjustatud kahju eest samamoodi nagu oma tegevuse korral Kohustuse Rikkumisega põhjustatud kahju eest.
- 13.3 Ühegi käesolevas Lepingus või seaduses ette nähtud õiguskaitsevahendi (näiteks kohustuste täitmise nõue, leppetrahvi nõue, viivise või intressi nõue, lepingu lõpetamine, omapoolsete kohustuste täitmise peatamine jms) kasutamine ei võta kahju kannatanud Poolelt õigust nõuda teiselt Poolelt täiendavalt kogu temale tekitatud kahju hüvitamist.
- 13.4 Pool ei ole kohustatud hüvitama Kohustuse Rikkumisega tekitatud kahju ega olema muul viisil Kohustuse Rikkumise eest teise Poole ees vastutav juhul, kui esimese Poole Kohustuse Rikkumine oli põhjustatud teise Poole tegevusest ja/või tegevusetusest. Pool ei ole õigustatud nõudma teiselt Poolelt kahju hüvitamist või muul viisil vastutuse kandmist, kui kahju tekkimine oli põhjustatud Poole enda Kohustuste Rikkumisest.
- 13.5 Käesolevas Lepingus ette nähtud maksetega viivitamise korral on viivitanud Pool kohustatud teisele Poolele maksma teise Poole põhjendatud nõude alusel viivist 0,15% (null koma viisteist protsenti) päevas viivitatud summalt iga viivitatud päeva eest 10



(kümne) Päeva jooksul arvates teiselt Pooled põhjendatud nõude saamisest. Viivist viiviselt ei arvutata ega maksta.

13.6 Kui Tarnija viivitab oma kohustuse - tarnida tarnegraafikus ette nähtud tähtajal ja koguses Metsamaterjali, s.t. anda Tarnekohas Ostja või Ostja volitatud vedaja valdusse üle tarnimisele kuuluv Partii - täitmisega, on Tarnija kohustatud maksma Ostjale viivist 0,15% (null koma viisteist protsenti) õigeaegselt Ostja või Ostja volitatud vedaja valdusse üle andmata Metsamaterjali Partii maksumusest päevas iga viivitatud päeva eest 10 (kümne) Päeva jooksul arvates Ostjalt põhjendatud nõude saamisest. Viivist viiviselt ei arvutata ega maksta.

13.7 Kui Ostja viivitab oma kohustuse - võtta vastu tarnegraafikus ette nähtud tähtajal ja koguses Metsamaterjali, s.t. võtta Tarnekohas enda või oma volitatud vedaja valdusse tarnimisele kuuluv Partii - täitmisega, on Ostja kohustatud maksma Tarnijale viivist 0,15% (null koma viisteist protsenti) õigeaegselt Ostja või Ostja volitatud vedaja valdusse vastu võtmata Metsamaterjali Partii maksumusest päevas iga viivitatud päeva eest 10 (kümne) Päeva jooksul arvates Tarnijalt põhjendatud nõude saamisest. Viivist viiviselt ei arvutata ega maksta.

13.8 Kui Ostja viivitab Metsamaterjali eest tasumisega 20 (kakskümmend) või enam kalendripäeva alates maksetähtajale järgnevast päevast, on Tarnijal õigus tarned ühepoolset peatada käesoleva õiguse tekkimisest kuni tähtaegselt tasumata summade laekumiseni. Sellisel juhul tarnete jätkumise korral ei teki Ostjal õigust tarnete peatumise perioodil tarnimata jäänud Metsamaterjali kogustele, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti. Tarnijal on õigus tarnete peatumise perioodil tarnimata jäänud Metsamaterjali koguse võrra vähendada Lepinguaasta jooksul tarnitava Metsamaterjali (üld)kogust, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti. Tarnimata jäänud Metsamaterjali kogus määratakse järgmise arvutuse teel: leitakse tarnete peatamise kalendrikuu(de)s tarnitava Metsamaterjali keskmine päevakogus igas peatatud kalendrikuus, mis korrutatakse peatumise perioodi kalendripäevade arvuga.

14. VIIVITUS JA KEHTETU SÄTE

14.1 Ükski käesoleva Lepingu järgse õiguse teostamisel ja kohustuse täitmisel esinev viivitus ei tähenda sellest õigusest ja kohustusest loobumist, ühegi õiguse eraldi või osaline mittetäitmine ei välista selle õiguse edasist teostamist ega ühegi teise õiguse teostamist ja/või kohustuse täitmist.

14.2 Käesoleva Lepingu üksiku sätte kehtetus selle vastuolu tõttu seadusega ei too kaasa kogu Lepingu või käesoleva Lepingu teiste sätete kehtetust. Sellise sätte ilmnemisel teevad Pooled oma parimad jõupingutused selle sätte asendamiseks seadusega kooskõlas oleva sättega.



15. PEALKIRJAD JA MITMUS NING AINSUS

- 15.1** Käesolevas Lepingus kasutatud punktide ja teiste struktuuriüksuste pealkirjad on mõeldud ainult viitamiseks ning Lepingu teksti lugemise kergendamiseks. Nimetatud pealkirjad ei oma õiguslikku tähendust käesoleva Lepingu täitmisel ja tõlgendamisel.
- 15.2** Terminid ja mõisted, mis on käesolevas Lepingus esitatud ainsuses, tähendavad ka mitmust, ja vastupidi, kui Lepingu tekst või mõte ei näe ette teisiti.

16. KONFIDENTSIAALSUS

- 16.1** Käesoleva Lepingu sisu on konfidentsiaalne, välja arvatud selle informatsiooni ulatuses, mille avaldamine on ette nähtud seadustes või teistes õigusaktides.
- 16.2** Käesoleva Lepinguga seonduva konfidentsiaalse informatsiooni avaldamine kolmandatele isikutele on lubatud vaid teise Poole eelneval kirjalikul nõusolekul.
- 16.3** Käesolevas Lepingus sätestatud konfidentsiaalsuse nõue ei laiene informatsiooni avaldamisele Poolte audiitoritele, advokaatidele, pankadele ja Projekti realiseerimiseks Ostja ja kolmandate isikute vahel sõlmitavate lepingute pooltele tingimusel, et sellistele kolmandatele isikutele pannakse nendega sõlmitavates lepingutes käesoleva Lepingu konfidentsiaalsena pidamise kohustus.

17. KOHALDATAV ÕIGUS JA TÕLGENDAMINE

- 17.1** Käesoleva Lepingu sõlmimisel ja täitmisel ning käesoleva Lepingu tõlgendamisel ja Lepingust tulenevate vaidluste lahendamisel kohaldatakse Eesti Vabariigi seadusi ja teisi õigusakte.
- 17.2** Leping ja Lepingu lisade vastuolu korral kehtivad Lepingu lisade sätted, kui käesolevas Lepingus või Lepingu lisades ei ole sõnaselgelt ette nähtud teisiti.
- 17.3** Käesoleva Lepingu tõlgendamisel on aluseks Leping ja Lepingu dokumentide tekst. Lepingu erinevate sätete omavahelise vastuolu korral või Lepingu sätete ilmse vastuolu korral Lepingu eesmärgiga võetakse Lepingu tõlgendamisel arvesse muud dokumendid või allikad või muud asjas tähtsust omavad asjaolud Poolte tegeliku tahte väljaselgitamiseks. Lepingu iga tingimust tuleb tõlgendada koos teiste Lepingu tingimustega, andes igähele neist tähenduse, mis lähtub Lepingu kui terviku tähendusest.



- 17.4 Lepingutingimuste tõlgendamisel eelistatakse tõlgendust, mis muudab Lepingu tingimuse seaduslikuks või kehtivaks.
- 17.5 Kahtluse korral tuleb väljendeid, millel võib olla rohkem kui üks tähendus, mõista viisil, mis sobib kõige rohkem Lepingu olemuse ja eesmärgiga.
- 17.6 Lepingu tõlgendamisel arvestatakse vajaduse korral muuhulgas:
- 17.6.1 Lepingu sõlmimise asjaolusid, iseäranis Lepingu sõlmimisele eelnevaid Pooltevahelisi läbirääkimisi;
 - 17.6.2 tõlgendust, mille Pooled on varasemal tõlgendamisel tõlgendatavale tingimusele andnud;
 - 17.6.3 Poolte käitumist nii enne kui pärast Lepingu sõlmimist;
 - 17.6.4 Lepingu olemust ja eesmärki.
- 17.7 Lepingu kehtivust ei mõjuta asjaolu, et Pooled ei ole teadlikult või teadmatusest kokku leppinud tingimustes, mis on nende õiguste ja kohustuste määramisel oluline, kui võib eeldada, et Leping oleks sõlmitud ka ilma sellistes tingimustes kokku leppimata. Sellisel juhul kohaldatakse tingimust, mis on antud asjaolusid arvestades mõistlik, lähtudes Poolte tahtest, Lepingu olemusest ja eesmärgist ning heast usust.

18. LEPINGU MUUTMINE JA TÄIENDAMINE

- 18.1 Käesolevat Lepingut võib muuta ja/või täiendada ainult Poolte vahelise kirjaliku kokkuleppega.
- 18.2 Pool, kes soovib muuta ja/või täiendada käesolevat Lepingut, esitab sellise ettepaneku kirjalikult teisele Poolele. Teine Pool on kohustatud vastama Lepingu muutmise ja/või täiendamise ettepanekule 30 (kolmekümne) päeva jooksul, arvates sellise ettepaneku saamisest, kui Lepingus ei ole ette nähtud teisiti.
- 18.3 Pooltel on õigus nõuda Lepingu muutmist ja/või täiendamist kohtus, kui selline Lepingu muutmine tuleneb Eesti seadustest või teistest õigusaktidest või faktiliste asjaolude olulisest muutumisest.

19. LEPINGU JÕUSTUMINE JA TÄHTAEG

- 19.1 Käesolev Leping jõustub selle allakirjutamisel.
- 19.2 Käesolev Leping kehtib 15. (viieteistkümnenda) Lepinguaasta lõppemiseni, kui Pooled ei otsusta Lepingu tähtaega pikendada.



- 19.3 Pooled deklareerivad, et juhul, kui Pooled on teostanud Lepingus ette nähtud õigusi ja täitnud Lepingulisi kohustusi heas usus ja ilma oluliste rikkumisteta, teevad Pooled oma parimad jõupingutused käesoleva Lepingu pikendamiseks või uue lepingu sõlmimiseks selliselt, et uus leping hakkaks kehtima Lepingu lõppemise tähtajal.

20. SIDUVUS JA ÕIGUSTE NING KOHUSTUSTE LOOVUTAMINE

- 20.1 Käesolev Leping on siduv Pooltele ja nende esindajatele, õigusjärglastele ja isikutele, kellele Lepingust tulenevad õigused või kohustused on üle antud.
- 20.2 Kumbki pool ei või loovutada Lepingut või Lepingust tulenevaid õigusi ega kohustusi kolmandatele isikutele ilma teise Poole kirjaliku nõusolekuta, mille andmisest ei keelduta mõistliku põhjendusega. Lepingu käesoleva punkti sätteid ei kohaldata Poolte õiguste ja kohustuste ülemineku korral universaalse õigusjärgluse teel, näiteks ühinemise ja jagunemise puhul.
- 20.3 Tarnija kindlustab, et RMK likvideerimise või reorganiseerimise korral Leping ei lõpe ega Lepingut ei lõpetata ning Lepingust tulenevad Tarnija ja/või RMK õigused ja kohustused võetakse üle asjaomase riigiorani või valitsusasutuse või muu institutsiooni või isiku poolt, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti.
- 20.4 Pooled on kokku leppinud, et Ostjal on õigus sõlmida Lepingust tulenevate õiguste pandileping Projekti finantseeriva pangaga. Kui Projekti finantseeriv pank teeb ettepaneku sõlmida Ostja ja Tarnijaga otseleping teatavate projektfinantseerimise (*project finance*) õiguslikus konstruktsioonis tavapäraste vastastikuste õiguste ja kohustuste sätestamiseks, teevad Pooled oma parimad jõupingutused, et jõuda heas usus peetavate läbirääkimiste kaudu sellise otselepingu sõlmimiseni Projekti finantseeriva pangaga.

21. LEPINGU LÕPPEMINE JA ÜLEELAVAD SÄTTED

- 21.1 Leping lõpeb tähtajal, st 15. (viieteistkümnenda) Lepinguaasta lõppemisel.
- 21.2 Pooled võivad igal ajal Lepingu lõpetada Poolte kokkuleppel.
- 21.3 Tarnija võib Lepingu ühépoolselt ennetähtaegselt lõpetada, teatades sellest Ostjale 60 (kuuskümmend) Päeva ette, kui:
- 21.3.1 Tarnijalt saadud põhjendatud arvete alusel on Ostjal Tarnijale tähtaegselt tasumata Metsamaterjali eest rohkem kui kokku 5 000 000 (viis miljonit) krooni;
- 21.3.2 Stardiperiood ei ole alanud enne 1. jaanuarit 2005. a;



- 21.3.3 *Force Majeure* muudab Lepingu täitmise võimatuks enam kui 6 (kuue) kuu jooksul.
- 21.4 Ostja võib Lepingu ühepoolset ennetähtaegselt lõpetada, teatades sellest Tarnijale 60 (kuuskümmend) Päeva ette, kui:
- 21.4.1 tarnegraafikute järgi tarnimisele kuuluva, see tähendab, Tarnekohas Ostja või tema volitatud vedaja valdusesse üle andmisele kuuluva tähtaegselt tarnimata jäetud Metsamaterjali väärtus kokku on suurem kui 5 000 000 (viis miljonit) krooni;
- 21.4.2 *Force Majeure* muudab Lepingu täitmise võimatuks enam kui 6 (kuue) kuu jooksul.
- 21.5 Pooltel ei ole õigust Lepingu punktides 21.3 ja 21.4 ette nähtud juhtudel Lepingut lõpetada, kui Lepingut rikkunud Pool kõrvaldab Lepingu rikkumise ning hüvitab rikkumisega tekitatud kahju ja maksab rikkumise eest ette nähtud viivised või trahvid teisele Poolele 60 (kuuekümmend) Päeva jooksul arvates teiselt Poolelt Lepingu lõpetamise teate saamisest.
- 21.6 Käesoleva Lepingu lõppemisel mis tahes põhjusel, kaasa arvatud Lepingu kehtetuse korral, kohaldatakse ka pärast Lepingu lõppemist neid Lepingu sätteid, mis oma olemuse tõttu sätestavad Poolte õigusi ja kohustusi pärast Lepingu lõppemist. Eelõeldu kehtib iseäranis sätete kohta, mis määravad Poolte vaheliste vaidluste lahendamise, Lepinguga ette nähtud tasude maksmise kohustuse ning nende arvestamise ja maksmise korra, Lepingu sätete tõlgendamise viisi, konfidentsiaalsuse ning Poolte vastutuse.
- 22. VAIDLUSTE LAHENDAMINE JA SUVERÄÄNSUSE IMMUNITEEDIST LOOBUMINE**
- 22.1 Lepingust tulenevad vaidlused püüavad Pooled lahendada läbirääkimiste teel. Kui Lepingust tulenevaid vaidlusi ei õnnestu lahendada Poolte läbirääkimistega, võib kumbki Pool pöörduda vaidluse lahendamiseks Tallinna Linnakohtusse, välja arvatud juhtudel, kui Lepinguga on ette nähtud teatud vaidluste lahendamine *ad hoc* arbitraažis või Hindamisagentuuris.
- 22.2 Lepingus ette nähtud juhtudel lahendatakse Poolte vahelised vaidlused *ad hoc* arbitraažis. *Ad hoc* arbitraaži otsused on Pooltele siduvad. *Ad hoc* arbitraaži otsused, mis on tehtud Lepinguga arbitraaži pädevusse antud küsimustes, on lõplikud ega kuulu edasikaebamisele, kui seadusest ei tulene teisiti. *Ad hoc* arbitraaži moodustamise kord ja *ad hoc* arbitraaži reeglid on sätestatud *Ad hoc* arbitraaži reglemendis, mis on toodud Lepingu Lisas 5.



22.3 Lepingu alusel Ostja poolt Hindamisagentuurile lahendamiseks antud küsimustes on Hindamisagentuuri otsused lõplikud ega kuulu edasikaebamisele.

22.4 Käesolevaga loobub Tarnija lõplikult ja tagasivõetamatult kõigist enda või oma vara suhtes kehtivatest või tekkida võivatest riiklikule suveräniteedile tuginevatest immuuniteediõigustest seoses käesolevast Lepingust tulenevate kohustustega, sealhulgas, kuid mitte üksnes, igasugusest immuuniteedist kohtualluvuse, arbitraažialluvuse, kohtuasja, otsuse, vastunõude, täitmise, arestimise või muude õigusmenetluste suhtes.

23. FORCE MAJEURE

23.1 Pooled on vabastatud vastutusest Lepingu mittetäitmisega või mittekohase täitmisega tekitatud kahju eest ja viiviste ning trahvide tasumisest ning muudest sanktsioonidest, kui Lepingu mittetäitmine või mittekohane täitmine on tingitud sellistest asjaoludest nagu üleujutus, tulekahju, maavärin või muu loodusõnnetus, sõda või sõjalised operatsioonid, Riigikogu poolt seaduste vastuvõtmine ja jõustumine, mis muudavad Lepingu täitmise või kohase täitmise võimatuks, samuti muud asjaolud, mida kohtupraktikas käsitletakse vääramatuna ning mida Pool ei võinud ette näha ega mõistlike jõupingutustega ära hoida (edaspidi: *Force Majeure*). Vabariigi Valitsuse ja/või valitsusasutuste ja/või valitsusasutuste hallatavate riigiasutuste õigusakte ei loeta *Force Majeure*'ks käesoleva Lepingu tähenduses. Lepingu tähenduses loetakse *Force Majeure*'ks ka avalike teede või metsade sulgemist, kui need möödapääsmatult takistavad Tarnija tarnekohustuste täitmist Tarnekohtades või Ostjat või Ostja volitatud vedajat võtmast Tarnekohtades oma valdusse tarnitavat Metsamaterjali ning selliste Tarnekohtade asendamine uutega ei ole mõistlike jõupingutuste tegemisega võimalik.

23.2 Kui *Force Majeure* takistab Lepingu järgsete kohustuste õigeaegset täitmist, siis vastava kohustuse täitmise aeg pikeneb perioodi võrra, millal kohustuse täitmine oli takistatud *Force Majeure* tõttu.

23.3 Pool, kelle tegevus Lepingu järgsete kohustuste täitmisel on takistatud *Force Majeure* tõttu, on kohustatud sellest viivitamatult kirjalikult teatama teisele Poolele ning taotlema Eesti Kaubandus-Tööstuskojalt õiendi, mis tõendab *Force Majeure* olemasolu.

23.4 *Force Majeure* ei vabasta Pooli kohustusest võtta tarvitusele kõik võimalikud abinõud Lepingu mittetäitmisega või mittekohase täitmisega tekitatava kahju vältimiseks või vähendamiseks.

24. TEATED JA INFORMATSIOON

24.1 Kõik Lepingu täitmisega või Lepingust tulenevate vaidlustega seotud teated, nõusolekud, kooskõlastused ja muud tahteavaldused (edaspidi: **Tahteavaldus**), loetakse



kooskõlas Lepinguga esitatuks, kui need Tahteavaldused on antud teisele Poolele üle allkirja vastu või edastatud kirja või faksi teel või elektronpostiga digitaalallkirjaga, alljärgnevatel aadressidel alljärgnevatele isikutele, kui Lepingus ei ole ette nähtud teisiti:

Tarnija:

Riigimetsa Majandamise Keskus

Viljandi mnt 18b

11216 Tallinn

telefon: 6281 500

telefaks: 6281 510

elektronpost: Ulvar.Kaubi@rmk.ee või info@rmk.ee

metsamajanduse turundusjuht Ulvar Kaubi

Ostja:

Aktsiaselts Estonian Cell

Reopalu küla, Väätsa vald

72811 Järvamaa

Telephone: 038 510 62

Telefax: 038 523 07

elektronpost: rebruk@hot.ee

juhatuse liige Peeter Lodi

* 24.2 Punkti 24.1 sätete kohaselt esitatud Tahteavaldused loetakse kättesaaduks:

24.2.1 päeval, millal Tahteavaldus on allkirja vastu üle antud;

24.2.1 5. (viierendal) päeval pärast Tahteavalduse tähtitud kirjaga väljastamist;

24.2.3 Tahteavalduse väljastaja faksimasinal fikseeritud päeval, kui Tahteavalduse väljastaja faksimasina aruanne näitab, et Tahteavaldus on jõudnud teise Poole faksimasinale;

24.2.4 elektronpostiga digitaalallkirjaga Tahteavalduse väljastamise korral digitaalallkirja andmise ajal, kui digitaalallkirja andmise aeg on asjakohasel viisil tuvastatav.

24.3 Lepingu punktis 24.1 toodud Poolte kontaktandmete muutumisel on vastav Pool kohustatud teavitama teist Poolt viivitamatult.



25. EKSEMPLARID JA LISAD

Käesolev Leping on koostatud ja sõlmitud 26 (kahekümne kuuel) lehel kahes eestikeelses originaaleksemplaris, millest üks eksemplar jääb Tarnijale ja üks eksemplar jääb Ostjale.

TARNIJA



Andres Onemar

OSTJA



Roar Paulsrud



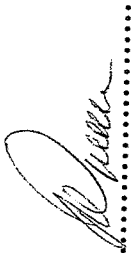
Leili Murumaa

Besti Vabariigi ja AS'i Estonian Cell
vahel 9. oktoobril 2001. a. sõlmitud
METSAMATERJALI OSTU-MÜÜGI (TARNE) KESTVUSLEPINGU
LISA nr. 2 (punkt 1.2.2)


HINNAKOKKULEPE

<i>Lepinguaasta</i>	<i>1.</i>	<i>2.</i>	<i>3.</i>	<i>4.</i>	<i>5.</i>	<i>6.</i>	<i>7.</i>	<i>8.</i>	<i>9.</i>	<i>10.</i>
Hind osana Kuuse Hinnast, väljendatud protsentides	50%	52,5%	55%	57,5%	60%	62,5%	65%	67,5%	70%	70%

TARNIJA:


.....
Andres Onemar

OSTJA:


.....
Roar Paulsruud


.....
Leili Murumaa

Eesti Vabariigi ja AS'i Estonian Cell
vahel 9. oktoobril 2001. a. sõlmitud
METSAMATERJALI OSTU-MÜÜGI
(TARNE) KESTVUSLEPINGU
LISA nr. 3 (punkt 1.2.3)

TARNEGRAAFIKU VORM

Tarnekoht: vastavalt Lepingu punktile 2.1.1, mis on tühtlasi metskonna vaheladu
Sortiment: haava paberipuit


Periood	METSKOND (m3)							Kooskõlastatud			
	MK 1	MK 2	MK 3	MK 4	MK 5	MK 6	...	KOKKU	Kogus (m3)	Tarnija	Ostja
Aprill								0			
Mai								0			
Juuni								0			
II kvartal kokku	0	0	0	0	0	0	0	0			
Juuli								0			
August								0			
September								0			
III kvartal kokku	0	0	0	0	0	0	0	0			
Oktoober								0			
November								0			
Detsember								0			
IV kvartal kokku	0	0	0	0	0	0	0	0			
Jaanuar								0			
Veebruar								0			
Märts								0			
I kvartal kokku	0	0	0	0	0	0	0	0			
KOKKU	0	0	0	0	0	0	0	0			

TARNIJA

Andres Onemar

OSTJA:

Roar Paulsruud


Leili Murumaa

Eesti Vabariigi ja AS'i Estonian Cell
vahel 9. oktoobril 2001. a. sõlmitud
METSAMATERJALI OSTU-MÜÜGI (TARNE) KESTVUSLEPINGU
LISA nr. 4 (punkt 1.2.4)

METSAMATERJALI KVALITEEDINÕUDED

Näitaja	Tingimused
1. Sortiment	HAAVA PABERIPUIT
2. Pikkus	3,0 m; 4,0 m; 5,0 m (+/- 0,1m)
3. Läbimõõt - peenem ots (min) - peenem ots (max)	6,0 cm (koore alt) 70,0 cm (koore alt)
4. Kõverus	lubatud liht- ja/või liitkõverus kuni 10% noti pikkusest
5. Laasimine	oksatüüka kõrgus max 3,0 cm; korrektne laasimine
6. Mädanik - metsamädanik - laomädanik	pehme ja/või kõva mädanik lubatud kuni 60% noti kooreta läbimõõdust; ei ole lubatud
7. Värvimuutus	lubatud
8. Värskus	metsakuiv ei ole lubatud
9. Võõrad puuliigid	ei ole lubatud
10. Võõrkehad ja lisandid	süsi, tahm, savi, kivid, metall, plastik, kemikaalid ja muud lisandid ei ole lubatud
11. Radioaktiivsus	ei ole lubatud

TARNIJA


Andres Onemar

OSTJA


Roar Paulsrud


Leili Murumaa

Eesti Vabariigi ja AS'i Estonian Cell
vahel 9.oktoobril 2001. a sõlmitud
METSAMATERJALI OSTU-MÜÜGI (TARNE) KESTVUSLEPINGU
LISA nr. 5 (punkt 1.2.5)

AD HOC ARBITRAAŽI REGLEMENT

1. Ad hoc arbitraaž

Käesolev *ad hoc* arbitraaži reglement (edaspidi: **Reglement**) sätestab *ad hoc* arbitraaži moodustamise korra ning arbitraažimenetluse reeglid Poolte vaheliste vaidluste lahendamiseks *ad hoc* arbitraaži (edaspidi: **Arbitraaž**) vahendusel.

Vastavalt Lepingu punktile 10.6 ja 22.2. lahendab Arbitraaž Reglemendi alusel Poolte vahelised Lepingust tulenevad vaidlused juhul, kui Pooled ei jõua Lepingu punktis 10.6 sätestatud Uue Hinna osas kokkuleppele 3 (kolm) kuud enne 11. Lepinguaasta algust ning Pool või Pooled on andnud Uue Hinna määramise otsustamiseks Arbitraažile vähemalt 3 (kolm) kuud enne 11. (üheteistkümnenda) Lepinguaasta algust.

Muud Lepinguga seonduvad vaidlused või nõuded ei kuulu Arbitraaži pädevusse.

2. Arbitraažikohus

Arbitraažikohus koosneb kolmest arbitraažikohtunikust (edaspidi: **Arbitraažikohtunikud**), kellest kaks nimetatakse vastavalt kummagi Poole poolt ja üks määratakse Poolte poolt nimetatud Arbitraažikohtunike poolt ühiselt. Arbitraažikohtunike poolt ühiselt nimetatud Arbitraažikohtunik on Arbitraažikohtu eesistuja.

3. Arbitraažikohtunikele esitatavad nõuded

Poolte poolt nimetatud Arbitraažikohtunikud peavad olema metsa toormaterjali kaubanduse spetsialistid ja omama eriteadmisi ja –kogemusi regionaalsetes ja ülemaailmsetes tavades metsatööstuse ja –kaubanduse alal.

Arbitraažikohtu eesistuja peab olema Eesti Advokatuuri liikmest vandeadvokaat.

Kõik Arbitraažikohtunikud peavad oskama inglise keelt. Eesti keele oskus on soovitatav. Arbitraažikohtu eesistuja peab vabalt valdama eesti keelt.

Kõik Arbitraažikohtunikud peavad olema Pooltest ja Poolte konkurentidest täielikult sõltumatud ja mitte omama otsest või kaudset isiklikku huvi arbitraažimenetluse lõpptulemuse vastu.



Arbitraažikohtunikeks võib nimetada isikuid, kes on selleks andnud eelnevalt nõusoleku neid nimetada soovivatele isikutele.

4. Arbitraažikohtunike nimetamine

Kui Pool soovib Lepingu punktis 10.6. sätestatud Uue Hinna määramise anda Arbitraažile otsustamiseks, kohustub ta viivitamatult kuid mitte hiljem kui 3 (kolm) kuud enne 11. (üheteistkümnenda) Lepinguaasta algust esitama selle kohta teisele Poolele kirjaliku teate, mis sisaldab Poole poolt nimetatud Arbitraažikohtuniku nime, kontaktandmeid ning kokkuvõtet Arbitraažikohtuniku varasemast tegevusest.

Teate saanud Pool on kohustatud 1 (ühe) nädala jooksul teate kättesaamisest kirjalikult teatama enda poolt nimetatud Arbitraažikohtuniku nime, kontaktandmed ning kokkuvõtte Arbitraažikohtuniku varasemast tegevusest.

Poolel on õigus vaidlustada Arbitraažikohtuniku nimetamist ainult juhul, kui Arbitraažikohtunik ei vasta käesoleva Reglemendi punktis 3 sätestatud nõuetele. Pool on kohustatud teisele Poolele kirjalikult teatama Arbitraažikohtuniku nimetamise vaidlustamisest mitte hiljem kui 3 (kolme) päeva jooksul Arbitraažikohtuniku nimetamise kohta teate saamisest. Kui Pool nimetatud tähtaja jooksul ei teata Arbitraažikohtuniku nimetamise vaidlustamisest, siis loetakse Pool Arbitraažikohtuniku nimetamisega lõplikult nõustunuks.

Kui Poole poolt nimetatud Arbitraažikohtunik ei vasta käesoleva Reglemendi punktis 3 ettenähtud nõuetele, kohustub Arbitraažikohtuniku nimetanud Pool nimetama uue Arbitraažikohtuniku ning esitama teisele Poolele kirjaliku teate uue Arbitraažikohtuniku nime, kontaktandmete ning varasema tegevuse kokkuvõttega mitte hiljem kui 1 (ühe) nädala jooksul Arbitraažikohtuniku vaidlustamise teate saamisest.

Poolte poolt nimetatud Arbitraažikohtunikud kohustuvad ühiselt nimetama Arbitraažikohtu eesistuja 1 (ühe) nädala jooksul mõlema Poole lõplikust nõustumisest teise Poole Arbitraažikohtuniku nimetamisega.

Kui Pooled ei nimeta Arbitraažikohtunikke või Arbitraažikohtunikud ei nimeta kolmandat Arbitraažikohtunikku käesolevas punktis ettenähtud tähtaja jooksul, määratakse puuduv Arbitraažikohtunik või Arbitraažikohtunikud Eesti Kaubandus-Tööstuskoja Juhatusse või teda asendava organi poolt Poole või Poolte avalduse alusel 1 (ühe) nädala jooksul avalduse saamisest.

5. Arbitraaži pidamise koht ja keel

Arbitraaži pidamise koht on Tallinn, Eesti. Kõik istungid toimuvad Tallinnas.

Arbitraažimenetluses kasutatav keel on inglise keel. Mõlema Poole nõusolekul võib Arbitraažikohus määrata arbitraaži pidamise keeleks eesti keele.



6. Teabe kogumine

Kui kõik Arbitraažikohtunikud on nimetatud ja Arbitraažikohus on moodustatud vastavalt käesoleva Reglemendi punktile 4, kohustuvad Pooled viivitamatult kuid mitte hiljem kui 7 (seitsme) Päeva jooksul Arbitraažikohtu moodustamisest esitama Arbitraažikohtule kirjalikult või suuliselt ülevaate vaidluse sisu kohta, omapoolsed seisukohad Uue Hinna suuruse kohta, samuti seisukohtade aluseks olevad tõendid ja kaalutlused ning asja lahendamiseks vajaliku muu informatsiooni.

Arbitraažikohus määrab kindlaks istungi (edaspidi: **Arbitraažiistung**) toimumise aja ja koha. Arbitraažikohus kohustub Arbitraažiistungi pidama mitte hiljem kui 4 (nelja) nädala jooksul Arbitraažikohtu moodustamisest, edastades Pooltele vastavasisulised kutsed mitte hiljem kui 1 (üks) nädal enne Arbitraažiistungi toimumist.

Pooltel on õigus esitada Arbitraažikohtule igal ajal kuid mitte hiljem kui 3 (kolm) päeva enne Arbitraažiistungi toimumist mistahes kirjalikke tõendeid ja kaalutlusi ning nendega seonduvaid dokumente.

Arbitraažikohtul on õigus nõuda igal ajal enne Arbitraažiistungi algust Pooltelt mistahes informatsiooni või dokumente, mida Arbitraažikohus peab vajalikuks oma otsuse tegemiseks. Samuti võib Arbitraažikohus esitada vahetult Pooltele kirjalikke küsimusi. Pooled kohustuvad esitama Arbitraažikohtule nõutud dokumendid ja kirjalikud vastused Arbitraažikohtu poolt määratud mõistliku aja piires.

Arbitraažikohus võib vajaduse korral kutsuda Pooled kokku ühele või enamale eelistungile enne Arbitraažiistungi toimumist.

7. Arbitraažiistung

Arbitraažiistungil esitavad Pooled suuliselt või kirjalikult oma lõplikud seisukohad Uue Hinna osas, samuti kõik seni esitamata tõendid ja muu informatsiooni, millele Poolte seisukohad tuginevad.

Arbitraažiistung on kinnine. Arbitraažiistungist võivad osa võtta ainult Arbitraažikohtunikud ning Pooled ja nende esindajad. Teised isikud võivad Arbitraažiistungist võtta osa ainult mõlema Poole eelneval nõusolekul.

Arbitraažiistung protokollitakse ja lindistatakse.

Poolte osavõtt Arbitraažiistungist ei ole kohustuslik.

8. Üldised menetlusreeglid

Kõik ühe Poole poolt Arbitraažikohtule esitatud tõendid, kaalutlused ja dokumendid edastatakse samaaegselt ka teisele Poolele.

Iga Arbitraažikohtu poolt ühele Poolele esitatud küsimus edastatakse ka teisele Poolele.

Arbitraažikohtunikele Arbitraaži menetluse käigus teatavaks saanud ning Poolte äritegevust puudutav igasugune informatsioon on rangelt konfidentsiaalne.

Kõik Arbitraažimenetlusega seonduvad ning käesolevas Reglemendis reguleerimata küsimused lahendatakse Arbitraažikohtu poolt analoogia alusel Arbitraažimenetluse ajal kehtivate Eesti tsiviilkohtupidamist reguleerivate sätetega.

9. Arbitraažikohtu otsus

Arbitraažikohus on kohustatud tegema otsuse Uue Hinna määramiseks niipea kui võimalik pärast Arbitraažiistungi toimumist, kuid mitte hiljem kui 2 (kaks) nädalat enne 11. (üheteistkümnenda) Lepinguaasta algust.

Arbitraažikohtu otsus edastatakse viivitamatult Pooltele. Arbitraažikohus formuleerib sellises otsuses üksikasjalikult tuvastatud asjaolud ja järeldused, millele otsus põhineb.

Uue Hinna määramisel lähtub Arbitraažikohus 10. (kümnenda) Lepinguaasta Hinnast ning põhimõttest, mille kohaselt Uus Hind järgnevatiks Lepinguaastateks ei tohi erineda enam kui 5% (viis protsenti) eelmise Lepinguaasta Hinnast või eelmise Lepinguaasta Uuest Hinnast.

Arbitraažikohus peab Uue Hinna määramisel silmas muuhulgas järgnevaid asjaolusid:

- Arbitraažikohus võib võtta arvesse kõiki Eesti kehtiva tsiviilkohtupidamise seadusega ette nähtud tõendeid;
- Arbitraažikohtu otsus võetakse vastu Arbitraažikohtunike häälteenamusega;
- Arbitraažikohtu otsus on lõplik ning ei kuulu edasikaebamisele, kui seadusest ei tulene teisiti. Arbitraažikohtu otsus on selle tegemise päevast Poolte suhtes siduv ja täitmisele pööratav.

10. Arbitraažikulud

Arbitraažikulud kannavad mõlemad Pooled võrdselt.

Arbitraažikohus esitab oma otsuses täpse loetelu arbitraažikulude ja nende liikide kohta. Nimetatud kulud koosnevad muuhulgas alljärgnevast:

- Arbitraažikohtunike tasud ja Arbitraažikohtu poolt seoses arbitraažimenetlusega tehtud kulutused;
- Poolte esindajate ja nõustajate tegevusega seotud kulud ning tasud;
- Arbitraaži jaoks Poolte poolt tehtud vajalike tõlgete kulud;



- arbitraažimenetluses esitatud tõendite saamisega seotud kulud ning muud menetlusega seotud kulud.

Arbitraažikohtunike tasud määratakse Poolte kokkuleppel analoogselt arbitraažikohtunike määramise protseduuriga. Kui Pooled ei jõua arbitraažikohtunike tasude määramises kokkuleppele, määratakse arbitraažikohtunike tasud Eesti Kaubandus-Tööstuskoja Juhatuse või teda asendava organi poolt Poole või Poolte avalduse alusel 1 (ühe) nädala jooksul avalduse saamisest.

TARNIJA:



Andres Onemar

OSTJA:



Roar Paulsrud



Leili Murumaa

METSAMATERJALI OSTU-MÜÜGI (TARNE)
KESTVUSLEPINGU nr 80001018

MUUDATUS Nr. 1

Käesolev metsamaterjali ostu-müügi (tarne) kestvuslepingu nr 80001018 muudatus nr. 1 koos lisadega (edaspidi: **Muudatus**) on sõlmitud 14. veebruaril 2003. a Tallinnas.

EESTI VABARIIGI Riigimetsa Majandamise Keskuse (edaspidi: **RMK**) **kaudu**, aadress Viljandi mnt 18b, 11216 Tallinn, registreeritud 16. märtsil 1999. a, valitsusasutuste ja valitsusasutuste hallatavate riigiasutuste registris, registrikood 70004459 (edaspidi: **Tarnija**), keda esindab seaduse ja Vabariigi Valitsuse 10. veebruari 1999. a määrusega nr 56 kinnitatud "Riigimetsa Majandamise Keskuse põhimääruse" alusel tegutsev RMK peadirektor **Aigar Kallas**, ühelt poolt,

ja

Aktsiaselts ESTONIAN CELL, aadress Reopalu küla, Väätsa vald, 72811 Järvamaa, registrikood 10679323 (edaspidi: **Ostja**), keda esindavad seaduse ja põhikirja alusel tegutsev juhatuse liikmed **Roar Paulsruud** ning **Peeter Lodi**, teiselt poolt,

edaspidi eraldi või koos aeg-ajalt nimetatud **Pool** või **Pooled**,

Võttes arvesse, et Pooled on 9. oktoobril 2001. a. sõlminud metsamaterjali ostu-müügi (tarne) kestvuslepingu nr 80001018 koos lisadega (edaspidi: **Leping**);

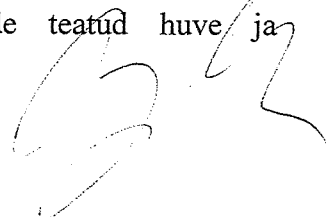
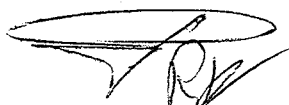
Võttes arvesse, et Lepingus määratletud terminid on Muudatuses sama tähendusega;

Võttes arvesse, et Pooled tunnustavad jätkuvalt Projekti ja Lepingu tähtsust Eesti kohalikule puidutööstusele;

Võttes arvesse, et peale Lepingu sõlmimist on vastu võetud ja kehtestatud uusi õigusakte ning Leping tuleb viia kooskõlla nende õigusaktide vastuvõtmise tulemusena tekkinud uue õigusliku olustikuga, et säilitada Lepingus kajastunud Poolte algne tahe;

Võttes arvesse, et Ostja on Projekti edasi arendanud ning käesoleval ajal on Projektiga seotud juba ka seda finantseerivad pangad;

Võttes arvesse, et selleks, et tagada Projekti finantseerimine ja teostumine, on Lepingus vajalik arvesse võtta finantseerivate pankade teatud huve ja ettepanekuid;



Võttes arvesse, et Projekti kohaselt ehitatava haavapuidumassi tehase asukoht on muutunud;

on kokku leppinud Lepingu muutmises alljärgnevalt

1. Lepingu pealkirjast ja preambula esimeses reast jäetakse välja sõna “ostu-“.
2. Lepingu preambula kolmas lõik sõnastatakse järgmiselt:

“Võttes arvesse, et Ostja on omandanud Kundas asuvale Liiva maaüksusele hoonestusõiguse, et rajada kaasaegse tehnoloogiaga haavapuidumassi tehase, projekteeritava tootmisvõimsusega 120 000 tonni pleegitatud keemilis-termilis-mehaanilist puitmassi (BCTMP) aastas ja toorainevajadusega ca 350 000 tm (kolmsada viiskümmend tuhat Tihumeetrit) metsamaterjali (haavapuit) aastas (edaspidi: **Projekt**). Kundas asuva hoonestusõigusega koormatud Liiva maaüksuse asukoht on näidatud Lepingu Lisas 1;”

3. Lepingu punktis 1.2.1. sätestatud Lepingu Lisa 1 “Tehase paiknemise plaan”, asendatakse uue Tehase paiknemise plaaniga, mis on lisatud Muudatusele. Uut Tehase paiknemise plaani käsitletakse Lepingu uue Lisana 1 ning see on Lepingu lahutamatuks osaks.

4. Lepingu punkt 2.13 (määratlus: “Tehase Ladu”) sõnastatakse järgmiselt:

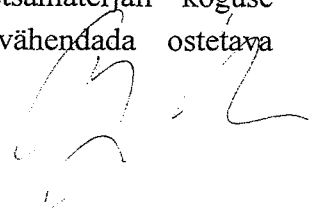
“2.13 “Tehase Ladu” on Ostjale tarnitava Metsamaterjali partiide sihtkoht Projekti raames Ostja poolt rajatavas haavapuidumassi tehases Kundas asuval Liiva maaüksusel, mille asukoht on näidatud Lisas 1 toodud plaanil.”

5. Lepingu punkti 3.4 viimane lause sõnastatakse järgmiselt:

“Sellisel juhul on Ostjale tarnitava Metsamaterjali minimaalne kogus Lepinguaastas 126 000 tm (üks sada kakskümmend kuus tuhat Tihumeetrit), välja arvatud siis, kui Ostja vähendab täiendavalt Metsamaterjali kogust vastavuses Lepingu punktidega 3.8 ja/või 4.4.”.

6. Lepingut täiendatakse uue punktiga 3.8 järgmises sõnastuses:

3.8 Ostja võib, sõltumata Lepingu punktides 3.2 ja 3.4 sätestatust, täiendavalt vähendada Lepinguaastal ostetava Metsamaterjali kogust, teatades sellest Tarnijale kirjalikult vähemalt 3 (kolm) kuud enne Lepinguaasta algust. Metsamaterjali koguse vähendamisel käesoleva punkti 3.8 alusel võib Ostja vähendada ostetava



Metsamaterjali kogust ka nii, et vastaval Lepinguaastal Metsamaterjali ei osteta. Kui Ostja teostab käesolevas punktis 3.8 sätestatud õigusi, on Ostjale vastaval Lepinguaastal tarnitava Metsamaterjali minimaalseks koguseks Ostja poolt käesoleva punkti 3.8 alusel edastatud kirjalikus teates toodud kogus, välja arvatud juhul, kui Ostja vähendab täiendavalt Metsamaterjali kogust vastavuses käesoleva Lepingu punktiga 4.4.”.

7. Lepingu punkti 4.1 täiendatakse sõnadega “, välja arvatud juhul, kui Ostja vähendab täiendavalt Metsamaterjali kogust vastavuses käesoleva Lepingu punktiga 4.4.”.

8. Lepingut täiendatakse uue punktiga 4.4 järgmises sõnastuses:

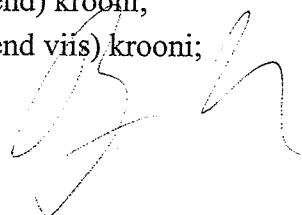
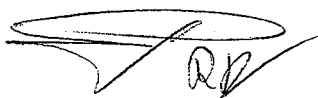
“4.4 Ostja võib, sõltumata Lepingu punktis 3 ja Lepingu punktides 4.1, 4.2 ja 4.3 sätestatust, vähendada Tarnija poolt vastavuses Lepingu punktidega 4.1 ja 4.2 esitatud kirjalikus ettepanekus toodud Metsamaterjali kogust, teatades sellest Tarnijale kirjalikult 2 (kahe) nädala jooksul arvates nimetatud ettepaneku saamisest. Metsamaterjali koguse vähendamisel käesoleva punkti 4.4 alusel võib Ostja vähendada Tarnija kirjalikus ettepanekus toodud Metsamaterjali kogust ka nii, et vastaval Tarneperioodil Metsamaterjali ei osteta. Kui Ostja teostab käesolevas punktis 4.4 sätestatud õigusi, on Ostjale vastaval Tarneperioodil tarnitava Metsamaterjali minimaalseks koguseks Ostja poolt käesoleva punkti 4.4 alusel edastatud kirjalikus teates toodud kogus. Sel juhul on Tarnijal õigus vähendada Lepingu punkti 3 kohaselt vastaval Lepinguaastal Ostjale tarnitava Metsamaterjali kogust Ostja poolt käesoleva punkti 4.4 alusel edastatud kirjaliku teatega vähendatud koguse võrra.”.

9. Lepingu punktid 10.2.1 - 10.2.10 sõnastatakse järgmiselt:

“10.2.1	esimesel Lepinguaastal	- 180 (ükssada kaheksakümmend) krooni;
10.2.2	teisel Lepinguaastal	- 186 (ükssada kaheksakümmend kuus) krooni;
10.2.3	kolmandal Lepinguaastal	- 192 (ükssada üheksakümmend kaks) krooni;
10.2.4	neljandal Lepinguaastal	-198 (ükssada üheksakümmend kaheksa) krooni;
10.2.5	viiendal Lepinguaastal	-205 (kakssada viis) krooni;
10.2.6	kuuendal Lepinguaastal	-211 (kakssada üksteist) krooni;
10.2.7	seitsmendal Lepinguaastal	-218 (kakssada kaheksateist) krooni;
10.2.8	kaheksandal Lepinguaastal	-225 (kakssada kakskümmend viis) krooni;
10.2.9	üheksandal Lepinguaastal	-232 (kakssada kolmkümmend kaks) krooni;
10.2.10	kümnnendal Lepinguaastal	-240 (kakssada nelikümmend) krooni.”.

10. Lepingu punktid 10.3.1 - 10.3.10 sõnastatakse järgmiselt:

10.3.1	esimesel Lepinguaastal	- 130 (ükssada kolmkümmend) krooni;
10.3.2	teisel Lepinguaastal	- 135 (ükssada kolmkümmend viis) krooni;

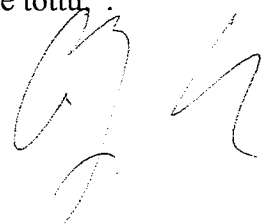


10.3.3	kolmandal Lepinguaastal	- 139 (ükssada kolmkümmend üheksa) krooni;
10.3.4	neljandal Lepinguaastal	-144 (ükssada nelikümmend neli) krooni;
10.3.5	viiendal Lepinguaastal	-149 (ükssada nelikümmend üheksa) krooni;
10.3.6	kuuendal Lepinguaastal	-154 (ükssada viiskümmend neli) krooni;
10.3.7	seitsmendal Lepinguaastal	-160 (ükssada kuuskümmend) krooni;
10.3.8	kaheksandal Lepinguaastal	-165 (ükssada kuuskümmend viis) krooni;
10.3.9	üheksandal Lepinguaastal	-171 (ükssada seitsekümmend üks) krooni;
10.3.10	kümnnendal Lepinguaastal	-177 (ükssada seitsekümmend seitse) krooni.”.

11. Lepingu punktis 8.1 jäetakse välja viimane lause.
12. Lepingu punktis 13.1 asendatakse sõnad “tekitatud kahju” sõnadega “tekitatud varaline kahju”.
13. Lepingu punktis 13.6 asendatakse sõnad “Metsamaterjali Partii maksumusest” sõnadega “Metsamaterjali Partii maksumusest (arvutatuna Lepingus toodud Hinna alusel)”.
14. Lepingu punktis 13.7 asendatakse sõnad “õigeaegselt Ostja või Ostja volitatud vedaja valdusse vastu võtmata Metsamaterjali Partii maksumusest päevas iga viivitatud päeva eest” sõnadega “õigeaegselt Ostja või Ostja volitatud vedaja valdusse vastu võtmata Metsamaterjali Partii maksumusest (arvutatuna Lepingus toodud Hinna alusel) päevas iga viivitatud päeva eest”.
15. Lepingu punkti 13.8 täiendatakse uue lausega järgmises sõnastuses:

“Tarnijal ei ole õigust peatada (keelduda) oma kohustuste täitmist (täitmisest) muudel alustel kui ainult käesoleva Lepingu punktis 13.8 otseselt sätestatud alustel.
16. Lepingu punkti 17.3 teine lause jäetakse välja.
17. Lepingu punktist 18.3 jäetakse välja sõnad “või faktiliste asjaolude olulisest muutumisest”.
18. Lepingu punkti 21.3.1. täiendatakse pärast sõnu “tähtaegselt tasumata” sõnadega “Ostja omandisse üle antud.
19. Lepingu punkt 21.3.2 sõnastatakse järgmiselt:

“21.3.2 Stardiperiood ei ole alanud enne 1. jaanuarit 2006. a mõnel muul põhjusel kui Lepingu punktis 23 sätestatud *Force Majeure* asjaolude tõttu.”.

20. Lepingut täiendatakse uue punktiga 21.7 järgmises sõnastuses:

“21.7 Kumbki Pool ei või Lepingut lõpetada (taganeda või üles öelda) muudel alustel, kui ainult Lepingu punktis 21 otseselt sätestatud alustel.”

21. Lepingu punkti 23.1 täiendatakse pärast sõnu “on vabastatud” sõnadega “oma kohustuste täitmisest, samuti”.

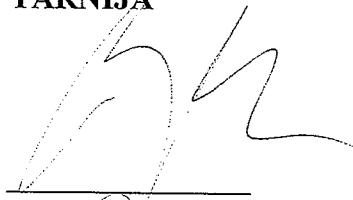
22. Lepingu punkti 23.1 täiendatakse pärast sõnu “Vabariigi Valitsuse” sõnadega “ja/või ministrite”.

23. Muudatus jõustub selle allakirjutamise hetkest.

24. Uus Tehase paiknemise plaan lisatakse Muudatusele lisana.


25. Muudatus on koostatud ja sõlmitud 5 (viiel) lehel kahes eestikeelses võrdse õigusliku jõuga originaaleksemplaris, millest üks eksemplar jääb Tarnijale ja üks eksemplar jääb Ostjale.

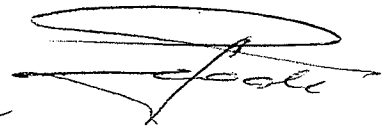
TARNIJA



Aigar Kallas

OSTJA



Roar Paulsruud

Peeter Lodi

**METSAMATERJALI OSTU-MÜÜGI (TARNE)
KESTVUSLEPINGU nr 80001018**

MUUDATUS Nr 2

Käesolev metsamaterjali ostu-müügi (tarne) kestvuslepingu nr 80001018 muudatus nr 2 (edaspidi: **Muudatus**) on sõlmitud 20. mail 2004. a Tallinnas.

EESTI VABARIIK Riigimetsa Majandamise Keskuse (edaspidi: **RMK**) **kaudu**, aadress Viljandi mnt 18b, 11216 Tallinn, registreeritud 16. märtsil 1999. a, valitsusasutuste ja valitsusasutuste hallatavate riigiasutuste registris, registrikood 70004459 (edaspidi: **Tarnija**), keda esindab seaduse ja Vabariigi Valitsuse 10. veebruari 1999. a määrusega nr 56 kinnitatud "Riigimetsa Majandamise Keskuse põhimääruse" alusel tegutsev RMK peadirektor **Ülo Viilup**, ühelt poolt,

ja

Aktsiaselts ESTONIAN CELL, aadress Reopalu küla, Väätsa vald, 72811 Järvamaa, registrikood 10679323 (edaspidi: **Ostja**), keda esindavad seaduse ja põhikirja alusel tegutsev juhatuse liikmed **Roar Paulsruud** ning **Peeter Lodi**, teiselt poolt,

edaspidi eraldi või koos aeg-ajalt nimetatud **Pool** või **Pooled**,

Võttes arvesse, et Pooled on 9. oktoobril 2001. a. sõlminud metsamaterjali ostu-müügi (tarne) kestvuslepingu nr 80001018 koos lisadega (edaspidi: **Leping**);

Võttes arvesse, et Pooled on 14. veebruaril 2003. a sõlminud metsamaterjali ostu-müügi (tarne) kestvuslepingu nr 80001018 ja selle lisade muudatuse Nr 1;

Võttes arvesse, et Lepingus määratletud terminid on Muudatuses sama tähendusega;

Võttes arvesse, et Pooled tunnustavad jätkuvalt Projekti ja Lepingu tähtsust Eesti kohalikule puidutööstusele,

on kokku leppinud Lepingu muutmises alljärgnevalt



1. Muuta Lepingu punkti 2.9 ja sõnastada see järgmiselt:

“2.9 “Partii” on ühele metsaveoautole kuni kolmes sama metskonna erinevas Tarnekohas laaditav tarnitava Metsamaterjali kogus Tihumeetrites, mis ei ole väiksem kui 25 tm (kakskümmend viis Tihumeetrit).”

2. Muuta Lepingu punkti 6.2 ja sõnastada see järgmiselt:

“6.2 Minimaalne Metsamaterjali kogus, mille Tarnija valmistab ette Tarnekohas Ostjale või tema volitatud vedajale üleandmiseks, on 25 tm (kakskümmend viis Tihumeetrit), mis võib paikneda kuni kolmes sama metskonna erinevas Tarnekohas. Ostja ei ole kohustatud Tarnijalt vastu võtma oma või volitatud vedaja valdusse Partiist väiksemat kogust Metsamaterjali.”

3. Muuta Lepingu punkti 8.1 ja sõnastada see järgmiselt:

“8.1 Ostja mõõdab tarnitud Metsamaterjali kogust (hindab kvantiteeti) Tehase Laos 3 (kolme) Päeva jooksul arvates Partii saabumisest Tehase Lattu. Mõõtmise juures võib viibida Tarnija esindaja. Metsamaterjali mõõtmine (kvantiteedi hindamine) teostatakse vastavalt Hindamismetoodikas esitatud juhtnõuadele.”

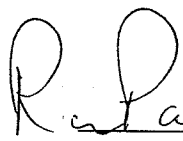
4. Muudatus jõustub selle allakirjutamise hetkest.

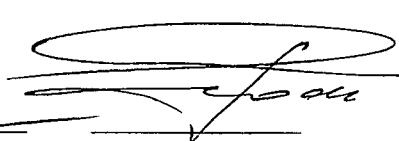
5. Muudatus on koostatud ja sõlmitud 2 (kahel) lehel kahes eestikeelses võrdse õigusliku jõuga originaaleksemplaris, millest üks eksemplar jääb Tarnijale ja üks eksemplar jääb Ostjale.

TARNIJA


Ülo Viilup

OSTJA


Roar Paulsruud


Peeter Lodi

**METSAMATERJALI MÜÜGI (TARNE)
KESTVUSLEPINGU nr 80001018
MUUDATUS nr 3**

Käesolev metsamaterjali müügi (tarne) kestvuslepingu nr 80001018 muudatus nr 3 (edaspidi: **Muudatus**) on sõlmitud 2 Juuni 2008. a Tallinnas.

Eesti Vabariik Riigimetsa Majandamise Keskuse (edaspidi: RMK) kaudu, aadress Viljandi mnt 18b, 11216 Tallinn, registreeritud 16. märtsil 1999. a, valitsusasutuste ja valitsusasutuste hallatavate riigiasutuste registris, registrikood 70004459 (edaspidi: **Tarnija**), keda esindab seaduse ja Vabariigi Valitsuse 9. jaanuari 2007. a määruse nr 4 "Riigimetsa Majandamise Keskuse põhimäärus" alusel tegutsev RMK juhatuse esimees **Aigar Kallas**, ühelt poolt,

ja

Aktsiaselts ESTONIAN CELL, aadress Jaama 21, 44106 Kunda, Lääne-Virumaa, registrikood 10679323 (edaspidi: **Ostja**), keda esindavad seaduse ja põhikirja alusel tegutsevad juhatuse liikmed **Riia Ratnik** ning **Lauri Raid**, teiselt poolt,

edaspidi eraldi või koos aeg-ajalt nimetatud **Pool** või **Pooled**,

Võttes arvesse, et Pooled on 9. oktoobril 2001. a sõlminud metsamaterjali müügi (tarne) kestvuslepingu nr 80001018 koos lisadega (edaspidi: **Leping**);

Võttes arvesse, et Pooled on 14. veebruaril 2003. a sõlminud metsamaterjali müügi (tarne) kestvuslepingu ja selle lisade muudatuse Nr 1

Võttes arvesse, et Pooled on 20. mail 2004. a sõlminud metsamaterjali müügi (tarne) kestvuslepingu ja selle lisade muudatuse Nr 2

Võttes arvesse, et Lepingus määratletud terminid on Muudatuses sama tähendusega;

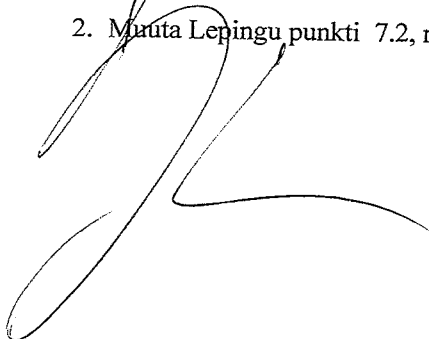
Võttes arvesse, et Pooled tunnustavad jätkuvalt Projekti ja Lepingu tähtsust Eesti kohalikule puidutööstusele,

on kokku leppinud Lepingu muutmises alljärgnevalt

1. Muuta Lepingu punkti 5.1, mis hakkab kehtima järgmises sõnastuses:

„5.1 Tarnija kohustub ette valmistama ja esitama Ostjale Metsamaterjali tarnegraafiku Tarneperioodiks, s.t. 3 (kolmeks) kalendrikuuks, 2 (kaks) nädalat enne eelseisva Tarneperioodi algust, tuues graafikus ära igast metskonnast vastaval kalendrikuul tarnitava Metsamaterjali kogused.”

2. Muuta Lepingu punkti 7.2, mis hakkab kehtima järgmises sõnastuses:



1

„7.2 Tarnitud Metsamaterjali kvaliteeti hindab Ostja Tehase Laos 3 (kolme) Päeva jooksul arvates Metsamaterjali Partii saabumisest Tehase Lattu. Hindamise juures võib viibida Tarnija esindaja. Metsamaterjali kvaliteedi hindamine teostatakse vastavalt väljaandes „Ümarpuidu mõõtmise ja hindamine”, Tartu 2001, esitatud juhtnööridele ja käesoleva Lepingu lisale nr 7 „Juhend paberipuidu kontrollmõõtmistegevusele” (edaspidi: Hindamismetoodika).”

3. Muuta Lepingu punkti 9.1, mis hakkab kehtima järgmises sõnastuses:

„9.1 Tarnitud Metsamaterjal antakse üle Ostja omandisse Metsamaterjali üleandmise-vastuvõtmise akti (edaspidi: Üleandmise-vastuvõtmise Akt) alusel, mille koostab Ostja keskkonnaministri 21. detsembri 2006. a määrusega nr 84 kinnitatud vormi alusel. Ostja koostab Üleandmise-vastuvõtmise Akti ühe kalendrinädala jooksul Tehase Lattu saabunud kõigi Partiide kohta metskondade lõikes kokku, välja arvatud need Partiid, mille suhtes Ostja on koostanud ja esitanud Tarnijale Ostja Kvaliteedi Hindamise Akti või mille suhtes Tarnija ei ole nõustunud Ostja Mõõtmise Aruandega. Ostja esitab Üleandmise-vastuvõtmise Aktid Tarnija volitatud esindajale allakirjutamiseks 4 (nelja) Päeva jooksul arvates eelnimetatud kalendrinädala lõppemisest. Kalendrikuu lõppedes vormistatakse Üleandmise-vastuvõtmise Akt hiljemalt tarnekuule järgneva kuu teisel tööpäeval.”

4. Muudatusele lisatud Lepingu lisa nr 7 „Juhend paberipuidu kontrollmõõtmistegevusele” muutub pärast Muudatuse jõustumist Lepingu lahutamatuks osaks.

5. Muudatus jõustub selle allakirjutamise hetkest.

6. Muudatus on koostatud ja sõlmitud 2 (kahel) lehel kahes eestikeelses võrdse õigusliku jõuga originaaleksemplaris, millest üks eksemplar jääb Tarnijale ja üks eksemplar jääb Ostjale.

TARNIJA

Aigar Kallas

OSTJA

Lauri Raid

Riia Ratnik

LEPINGU LISA nr 7

Juhend paberipuidu kontrollmõõtmistegevusele

1. Kasutatud määratlused

Virnmõõtmine on puidu koguse määramise meetod, kus hinnatakse virnas oleva puidu mahtu.

Palkhaaval mõõtmine on mõõtmismeetod, kus iga palk mõõdetakse eraldi.

Kogum on kindlatele tingimustele vastav tarnitud puit, mille kohta määratakse eraldi bruto- ja netokoefitsient

Brutomaht on mõõtja poolt mõõdetud kvaliteetne puit ja praak kokku.

Netomaht on mõõtja poolt mõõdetud kvaliteetne puit.

Mõõtja on tarnitud paberipuidu kvaliteedi ja koguse määraja.

Kontrollmõõtja on Hindamisagentuuri poolt määratud kontrollmõõtmiste sooritaja, kes ei ole mõõtja.

Mõõtmispaik on koht, kus mõõtja sooritab tarnitud paberipuidu mahu ja kvaliteedi määramise.

Terminaal on mõõtja käsutuses olev arvuti.

Samuti omavad kehtivust kõik Lepingus sätestatud määratlused.

2. Kontrollmõõtmise olemus

Paberipuidu proovimõõtmine tähendab virnmõõtmisega saadud bruto- ja netomahu parandamist kuupmeetrites koefitsientide abil palkhaaval mõõtmise täpsuse tasemele.

Taolise ümberarvutamise eesmärk on järgnevalt ära toodud. Mõõtjale on virnmõõtmisel nähtav ainult osa palkide külje- ja otspindadest, mis põhjustab raskusi korrektsete hinnangute andmisel. Mitmeaastase paberipuidu virnmõõtmise kogemuse põhjal on võimalik väita, et ligikaudu 50-70% tegelikust praagimahust on avastatav. Selleks, et virnmõõtmisel tehtavat süstemaatilist viga parandada, valitakse juhuslikult proovipakid, mis mõõdetakse palkhaaval. Proovipakkide palkhaaval mõõtmise tulemused avalduvad koefitsientidena nii bruto- kui ka netomahu jaoks ja need viivad virnmõõtmise täpsuse palkhaaval mõõtmise täpsuse tasemele.

3. Kogum

Kogumi saab defineerida iga paberipuidu sortimendi ja tarnija kohta. Erinevad standardpikkused loetakse sama kogumi alla. Tarned, mille korral mõõtmisest keeldutakse, jäävad kogumist välja ja seetõttu ei mõjuta need paranduskoefitsiente.

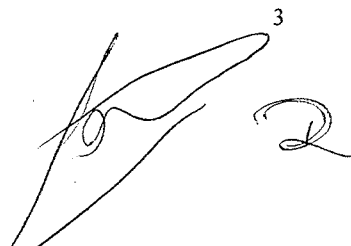
Juhuslikud proovid viimasest 12 kuust on aluseks koefitsientidele, mida uuendatakse terminaaalis iga kuu lõpus ja need kehtivad järgmise kuu jooksul.

4. Proovipakkide sagedus

Terminaaalis olevas laoprogrammis peab olema proovipakkide sagedus määratud 1:100.

5. Proovipakkide mõõtmine

Seejärel kui programm mõõtjast sõltumatult on valinud proovipaki, tuleb see tähistada ID numbriga (mõõtja number, virnmõõtmise kuupäev, paki number) ja ladustada eraldi. Mõõtja



ja kontrollmõõtja peavad olema veendunud, et virnmõõtmise ja palkhaaval mõõtmise vahel ei ole proovipakis tehtud ühtegi muudatust. Kui selline kahtlus tekib, tuleb pakk jätta mõõtmata.

6. Proovipakkide palkhaaval mõõtmine

Palkhaaval mõõtmine viiakse läbi mõlemast otsast mõõtmise teel vastavalt juhendile "Ümarpuidu mõõtmine ja hindamine", Tartu 2001 ja Ostja ning Tarnija vahel kokku lepitud kvaliteedinõuetele.

Palkhaaval mõõtmise andmed saadetakse Mõõtja peakontorisse, kus andmed töödeldakse.

Proovipakid tuleb mõõta nende valimisega sama kalendrikuu jooksul. Palkhaaval mõõtmise viimane päev on kalendrikuu eelviimane päev. Proovipakid, mis on võetud kalendrikuu viimasel päeval, mõõdetakse järgmisel kuul.

7. Praagi põhjused ja koodid

Põhjus	Kood
<i>(Virnmõõtmine/palkhaaval mõõtmine)</i>	
Vale puuliik	1
Laomädanik	2
Metsamädanik	3
Liiga väike diameeter ja pikkus	4
Liiga suur diameeter ja pikkus	5
Nõuetele mittevastav laasimine	6
Topeltlatv, kõverus	7
Värskus, metsakuivad puud	9
<i>(palkhaaval mõõtmine)</i>	
Süsi, tahm, metall, plastik, kivid või muu saaste	8

8. Kontroll

Kõik kontrollmõõtmised viiakse läbi kontrollmõõtja poolt. Kontrollmõõtmine sisaldab ka kontrollmõõtmise tulemuste põhjal mõõtjate pidevat koolitust.

9. Koefitsiendid protseduuri alguses

Paranduskoefitsiendid on esmakordsel mõõtmisel bruto: 1,000 ja neto: 1,000. Esimaskordsel mõõtmisel on paranduskoefitsientide aluseks 30 pakki.

TARNIJA

Aigar Kallas

OSTJA

Lauri Raid

Riia Ratnik